

# Crónica

UNIVERSITARIA

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA

No. 36/abril-agosto de 2009

50 años  
de relaciones:  
El gran ejemplo  
de la **INDIA**

ISSN 0124-6399



Colombia \$3.000

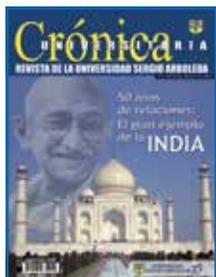


UNIVERSIDAD  
SERGIO ARBOLEDA

25  
AÑOS  
1984 - 2009

# CONTENIDO

- 3 Editorial
- 4 Descubriendo a Colombia  
*Deepak Bhojwani*
- 6 India y Colombia: 50 años  
fundamentados en el acercamiento  
sur-sur  
*Clemencia Forero*
- 8 Una cobra en el jardín  
*David Sánchez Juliao*
- 11 Hace 50 años. El informe cultural de  
nuestro embajador  
*Leopoldo Borda Roldán*
- 13 Un vistazo a la antigua filosofía hindú  
*Ramón Bulla Quintana*
- 17 La danza India, bienaventuranza y  
prosperidad  
*Carolina Prada Mejía*
- 20 Jaipur Foot  
*M. K. Mathur*
- 23 La pirámide social  
Colombo-India  
*Francisco José Moncaleano Botero*
- 25 Pequeña historia de un cine grande  
*Manuel Julián Mancini*
- 29 Algunos de los apotegmas de  
Mahatma Gandhi  
*Gandhi*
- 31 La India: Nuevas fuentes de energía  
limpia y renovable  
*Jorge Cárdenas Gutiérrez*
- 34 India: Un coloso en ascenso  
*Juvenal Infante*
- 39 Un festival para la India  
*Henry Laguardo*
- 41 La música en la India  
*Francisco Zumaqué*
- 45 Medio siglo con futuro  
*Aurelio Martínez Canabal*



Crónica Universitaria No. 36  
Gandhi y el Palacio Taj-Mahal

No. 36 abril-agosto 2009  
Universidad Sergio Arboleda

#### Rector

Rodrigo Noguera Calderón

#### Vicerrector Académico

Germán Quintero Andrade

#### Crónica Universitaria

#### Revista de la Universidad Sergio Arboleda

#### Director

Ramiro de la Espriella

#### Consejo de Redacción

Ramiro de la Espriella

Mauricio Uribe Blanco

Diana Sofía Giraldo de Melo

#### Edición

Fondo de Publicaciones

Universidad Sergio Arboleda

#### Coordinación, diseño carátula, diagramación,

#### retoque digital y transcripción

Maruja Esther Flórez Jiménez

#### Corrección de Estilo

Nohra Angélica Barrero

#### Diseño de Avisos Publicitarios

María Angélica Utría

Jimmy Salcedo Sánchez

#### Fotografías

India Gloria Eterna

Archivo Fotográfico

Universidad Sergio Arboleda;

Impresión: Grafi-Impacto

Fondo de Publicaciones

Universidad Sergio Arboleda

Calle 74 No. 14-14

Teléfonos: 3220080-3220282

Extensiones: 141-154

Telefax: 3220535

fondopub@usa.edu.co

www.usergioarboleda.edu.co

Esta edición cuenta con la colaboración de la  
Embajada de la India.

La información o los artículos se pueden  
reproducir citando como fuente: Crónica  
Universitaria. Revista de la Universidad Sergio  
Arboleda.



# El gran ejemplo de la INDIA

Bien podría decirse que Gandhi soñaba despierto, y que en relación con la independencia de la India sus sueños se han ido haciendo realidad. La suya fue, desde luego, una imantada concepción religiosa en muchos aspectos, pero sin dejar de contribuir obviamente al enjuiciamiento político del Estado.

Los ideales de los grandes héroes del pensamiento humano han de convertirse así en una irradiación que ilumina el sendero que debe recorrer cada país en su acepción histórica del presente sin prescindir de las consecuentes frustraciones del futuro.

Ese ejemplo histórico nos lo está dando ahora la India en su prodigioso despertar frente a los grandes desafíos que ha tenido que superar, enalteciéndose a sí misma ante los ojos del mundo.

Sin duda, su gran lección estriba en el hecho de que la redención de los pueblos debe ser buscada por sí mismos, sin esperar la dádiva siempre remisa que pudiese provenir de afuera. Y así lo ha hecho, no sólo en el aspecto impactante de su engrandecimiento económico, sino en cuanto éste tiene de íntima correlación con la cultura humana, el conocimiento científico y la amplia apertura de sus fuentes nutricias a todos los estratos sociales que hacen parte de la nación.

Ese ejemplo sustancioso no sólo enaltece a la India y a sus gobernantes y se enlaza con su tradición histórica en su más pura imagen religiosa, sino que ha de servir de estímulo al resto de los países en vía de desarrollo, y en especial a Latinoamérica, para mirarnos inquisitivamente hacia adentro en el patriótico empeño de encontrar por sí mismos la solución acertada a nuestro atraso e insolvencia económica y política.

El acercamiento que hoy propiciamos va mucho más allá de las relaciones diplomáticas que nos unen desde hace cincuenta años, y busca en la profundidad de su significado político, la forma de adentrarnos en los contornos sociológicos que han de contribuir a la afirmación de nuestro común destino histórico.



# Descubriendo a COLOMBIA

Justo antes de dejar mi posición como Embajador en Venezuela, a finales de noviembre de 2006, para asumir mi cargo en Colombia, me fue dada una copia de la película colombiana *El Embajador de la India*, versión apócrifa de un aventurero colombiano en el Huila, quien engaña a un pueblo entero alegando ser el Embajador de la India en Colombia. No sabía qué esperar en mi nueva asignación, pero encontré un refrescante sentido del humor, particularmente entre aquellos colombianos que habían visto la película. Más de dos años después, la receptiva y hospitalaria actitud de los colombianos me ha ayudado, de manera considerable en mis obligaciones.

Al celebrar 50 años de relaciones bilaterales, un vistazo a los archivos revela el rico legado de empatía y entendimiento político entre los dos

países. Empezando con los informes del Embajador Leopoldo Borda Roldán, el primer representante colombiano que llegó a la India en junio del año 1959, y siguiendo con reportes como la visita a Colombia en 1968 de la Primera Ministra de la India, señora Indira Gandhi; las intrépidas declaraciones del ministro de Relaciones Exteriores colombiano, doctor Rodrigo Pardo, cuando Colombia se unió en Nueva Delhi al Movimiento de los No-Alineados en 1983; también la palpable amistad, evidente en los relatos de la visita del presidente colombiano Andrés Pastrana a India, en 2001. En todo ello percibo intensamente el incalculable valor de la relación política, tan durable como ninguna otra vista, entre estos dos países en los pasados 50 años.

Es difícil encontrar dos países que se puedan comparar y contrastar el uno con el otro, como lo hacemos con Colombia e India. En términos de población e ingreso per cápita hay vastas diferencias. India presenta una caleidoscópica imagen de diversidad racial, lingüística, religiosa y cultural, mientras Colombia se presenta al mundo con un experimento bastante exitoso en cuanto a asimilación política y conciencia social, dentro de un marco política y socialmente más ordenado. Sin embargo, ambos países mantienen estructuras democráticas fuertes y han inculcado valores fundamentales al progreso de la civilización humana, como la importancia de la educación, la



Deepak Bhojwani.  
Embajador de la India  
en Colombia.



solidaridad familiar y el respeto por el cumplimiento de la ley.

Ambos países son mega diversos en términos ecológicos y presentan a los visitantes una apabullante selección de realidades geográficas, climáticas y étnicas. No es de extrañar que los visitantes de cada país vuelvan impresionados con lo que ven en el otro.

Con los años, muchos mitos han sido efectivamente enterrados. Los indios son ahora conscientes de que Colombia se extiende por un territorio que es 30% el tamaño de la India, rico en recursos naturales, a salvo de la masiva lucha civil que los informes de los medios de comunicación tendenciosos tratan de presentar, y están por unanimidad impresionados con el progreso evidente de las ciudades colombianas.

## Economía y cultura

Empresas indias líderes han seleccionado a Colombia como base, no sólo por su fuerza interior, sino también por el acceso que proporciona dentro de las Américas. Empresas públicas y privadas han invertido en hidrocarburos, minería del carbón, productos químicos, etc., y esperamos aún más para penetrar sectores como la agroindustria, biocombustibles, etc. Los enormes desarrollos de recursos humanos en Colombia han atraído empresas de alta tecnología en las áreas de software, por ejemplo. Cinco diferentes fábricas de etanol en Colombia -los ingenios- en forma independiente contrataron a la misma empresa india, Praj Industries, para crear plantas de extracción de etanol y varias otras historias de éxito han sido documentadas.

Colombianos que han visitado la India, en mayor número que los indios

que vienen aquí, se han emocionado por las increíbles vistas, sonidos, y la espiritualidad de mi país. Si bien antes las imágenes y las ideas se centraban casi exclusivamente en el yoga, la meditación, el ayurveda y la danza clásica, los colombianos hoy ven a la India como una entidad económica creciente y una fuente de alta tecnología. La imagen de la India ha aumentado a lo largo de los siglos hasta la visión del presente siglo XXI, que combina la energía palpitante de las empresas de software, como Tata Consultancy e Infosys, con el delirante entretenimiento proporcionado por Bollywood. El ejemplo más reciente es el éxito excepcional en Colombia de la película *¿Quieres ser millonario?* La presencia de India como invitado de honor en el 26° Festival Internacional de Cine de Bogotá, en octubre de 2009, promoverá este medio aún más.

El gobierno y otras entidades institucionalizadas de ambos países, no han sido ajenos a estos cambios en las percepciones. El siglo XXI ha visto un creciente número de acuerdos y proyectos identificados y puestos en marcha. El Memorando de Entendimiento sobre Cooperación en Tecnología de la Información de 2002 ha abierto un vasto sector de actividad, así como el recientemente ratificado Acuerdo de Cooperación en Ciencia y Tecnología, que prevé la circulación de científicos e ingenieros en ambas direcciones en un futuro próximo.

## Por la unidad de destino

La colaboración entre las fundaciones de caridad de la India y la colombiana Mahavir K-Mina de Medellín, que ofrece miembros artificiales, basados en Jaipurfoot, a las víctimas de las

minas y otros accidentes, es un ejemplo de cómo la tecnología relevante y la experiencia se pueden combinar para lograr objetivos sociales. El suministro de lentes intraoculares de la India ha permitido al Gobierno de Colombia llevar a cabo varios miles de operaciones para salvar la vista de algunos colombianos menos favorecidos; y la donación hecha por la India de paneles solares fotovoltaicos al Parque Tayrona en el año 2002, todavía proporciona electricidad libre de contaminación.

Como el momento lo amerita, Colombia estará expuesta a una amplia variedad de la cultura a través de festivales de la India, que se han celebrado exitosamente en el pasado, y se han planeado para este año y para más adelante. Este Festival de la India presenta lo mejor de su cocina, danza y música tradicional, artesanía, textiles y mucho más. A través de varios acuerdos firmados entre las universidades de Colombia y la India, un alto grado de colaboración académica y de investigación debería resultar, para tener una comprensión más profunda de la situación actual y las nuevas posibilidades en ambos países.

Como la relación bilateral se expande, la asociación Colombia - India crecerá para presentar un frente sólido en los foros multilaterales en áreas como el comercio, cambio climático, derechos humanos, desarme, y otros. A medida que pasamos este Aniversario Dorado y hacemos un balance de lo que se ha logrado, me gustaría presentar el reconocimiento de la Embajada de la India a la Universidad Sergio Arboleda, por llevar a cabo esta excelente publicación conmemorativa.





Clemencia Forero  
Viceministra de  
Relaciones Exteriores  
de Colombia.

# India y Colombia: 50 años fundamentados en el acercamiento sur-sur

La importancia geopolítica de India está directamente relacionada con su extensión territorial, poblacional y su posición estratégica de península subcontinental, lo cual atrae una amplia atención global, al tiempo que pronostica un futuro potencial en el escenario internacional.

Su política exterior se ha consolidado desde la independencia en 1947, cuando participó como uno de los líderes en la configuración de líneas políticas diferentes a las de las potencias del mundo bipolar en la Guerra Fría, y mostró su carácter de liderazgo en la construcción del Movimiento de los No Alineados. Desde ese momento, India busca ser independiente de los centros universales de poder, que le permitan expresar su interés por fortalecer la diplomacia “sur-sur”, así como favorecer el mercado y los lazos comerciales; ejemplo de esto en la actualidad es su participación en escenarios no tradicionales como los BRIC (Brasil, Rusia India, China), el Foro India, Brasil y Sudáfrica (IBSA), la Organización de Cooperación de Shanghai, ASEAN+6, la Iniciativa de Cooperación Económica y Técnica Multisectorial de la Bahía de Bengala (BIMSTEC), CERN (observador), el G-15 y el G-20, entre otros.

Esta visión ha permitido un diálogo constante y directo con países como Colombia, con la que desde hace 50 años mantiene relaciones

diplomáticas enmarcadas en un contexto de amistad, solidaridad y fraternidad, las cuales se han sostenido estrechas, constantes, fluidas y positivas, gracias al afecto, interés, trabajo y entusiasmo mutuos.

Hoy, India representa para Colombia uno de los cinco países estratégicos de Asia, un aliado en la lucha contra el terrorismo, un mercado emergente para comerciar productos nacionales y uno de los principales inversionistas en proyectos de infraestructura e inversión Green Field para modernizar la industria nacional y ampliar la oferta hacia otros lugares de América Latina. Simultáneamente, hay una reciprocidad en la importancia que podría llegar a representar Colombia para India, en la medida en que esta última busca proyectarse como potencia frente al resto de los actores del escenario internacional y le es fundamental contar con un socio que tenga una posición geográficamente estratégica, políticamente estable y económicamente viable y sostenible.

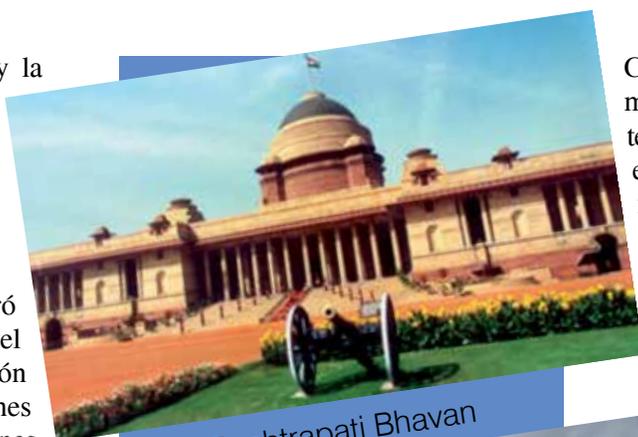
En la actualidad, Colombia es el segundo comprador latinoamericano de bienes de la India después de Brasil y ha diseñado una estrategia en sus relaciones, que comprende tres elementos centrales e interdependientes: la profundización de la integración económica con énfasis en la promoción de inversiones en Colombia, el desarrollo de acuerdos institucionales en los ámbitos público y privado mediante una amplia

gama de pactos y convenios; y la extensión de las relaciones culturales, como la gran base de correlación entre los pueblos que facilita vinculaciones duraderas e indestructibles.

Durante el último año se logró culminar la negociación del Acuerdo para la Promoción y Protección de Inversiones (APPRI) y realizar gestiones que concluyan en un Acuerdo para evitar la Doble Tributación (ADT), con el interés de reducir el desbalance comercial, formular una estrategia de inversión extranjera directa en los sectores de clase mundial propuestos por Proexport, y estudiar la posibilidad de invertir en ese país en áreas como la operación especializada de servicios públicos.

Igualmente, se ha desplegado un gran esfuerzo para construir Acuerdos Interinstitucionales en los últimos tiempos. Hemos suscrito acuerdos con el Gobierno indio en las áreas de ciencia y tecnología, integración cultural, transporte, petróleo, gas y defensa. Paralelamente, se ha desarrollado un conjunto de convenios entre las instituciones empresariales de India y Colombia; gracias a ello, hoy tenemos un comercio creciente y una fructífera relación entre las cámaras nacionales y regionales de empresarios de los dos países. Lo anterior permitirá que nuestra economía se vincule con una de las principales del mundo, que aun en esta época de crisis, cuenta con un rápido crecimiento económico del 9.6% en 2006, 9% en 2007 y 6.6% en 2008.

En los temas políticos regionales compartimos posiciones en asuntos medioambientales, debido a que los dos Estados son parte del Grupo de países megadiversos afines en el marco del Convenio de Diversidad



Rashtrapati Bhavan



Casa Presidencial

Biológica (CDB), al igual que otras 15 naciones ricas en diversidad biológica en el mundo, y comparten su profundo compromiso con el cumplimiento de los tres objetivos del CDB: conservación, uso de la diversidad biológica y la distribución justa y equitativa de los beneficios resultantes de su utilización. De forma similar, se tiene una posición conjunta frente a la preocupación por el cambio climático, tema en el cual India y Colombia están interesadas por la importancia de implementar los compromisos adquiridos bajo la Convención por parte de los países desarrollados, en particular en materia de financiamiento, transferencia de tecnología y creación de capacidad y de acuerdo con el principio de responsabilidades comunes, pero diferenciadas.

En el área cultural se destaca un intenso trabajo para lograr acercar las culturas y permitir un mejor conocimiento de las realidades nacionales; ejemplo de esto es la realización de las semanas culturales de India en Colombia y de

Colombia en India; cada año asisten miles de connacionales a escenarios teatrales, salas de concierto y exposiciones, tertulias literarias, festivales de cine, centros de danza, en colegios de secundaria y universidades. El intercambio educativo también ha sido prolijo y se destaca el interés en suscribir el Programa de Intercambio Cultural 2009 – 2012, las becas otorgadas por India bajo el Programa de Cooperación Técnica y Económica – ITEC – y el Programa de Reciprocidad para Extranjeros en Colombia, formulado por el ICETEX, para que un mayor número de estudiantes de la India viajen a Colombia a realizar sus estudios en lengua castellana y en diversos programas de postgrado.

A partir de este escenario, donde confluyen factores e intereses comunes en áreas políticas, económicas, culturales, educativas y de cooperación, es posible inferir la importancia de estrechar lazos con un país con el cual compartimos una gran diversidad de temas, para buscar una asesoría conjunta y avanzar en el desarrollo de las dos naciones; además se encuentra un compañero y socio que le permitirá a Colombia estar más inmersa en el escenario internacional y contar con un enclave geoestratégico para participar en las dinámicas asiáticas.

Finalmente, el hecho de que India se encuentre presente en las agendas políticas y comerciales de los actores más influyentes del sistema internacional, es una clara muestra de la importancia del papel que juega como actor político y económico clave en el escenario mundial. Y con esa serie de elementos, es menester recorrer un camino de acercamiento expedito hacia esa gran nación.





David Sánchez Juliao  
Escritor Colombiano  
Ex-embajador en la  
India

Memoria de la India

# Una COBRA en el jardín

El alto muro al fondo del jardín de nuestra casa marca el comienzo de los prados de la residencia de los embajadores de la República de las Islas Mauritius en Nueva Delhi. Aquel pequeñísimo país, localizado en el mismo meridiano de Madagascar, frente a las costas del África Oriental, está compuesto en su mayoría –como las llamadas Indias Occidentales– de inmigrantes indios, de religión hinduista los más de ellos.

Anand Neewor, Embajador de Mauritius –a quien acostumbro llamar Anand Neighbour, por aquello de la vecindad– denuncia su ancestro indio, o hindú, a todas luces y a veces creo que se siente embajador en su propia tierra. Una buena mañana me llamó a la oficina por teléfono, con el insólito propósito de comunicarme que estábamos ambos atravesando una gravísima situación. Sus empleados habían localizado al final del jardín –contra mis muros– una serpiente cobra del género más venenoso. Ante el acoso de su servidumbre, que trataba de capturarlo vivo, el animal había encontrado una rendija en el cercado y pasado a los jardines de la Embajada de Colombia.

Los jardineros de nuestra residencia se encontraban sobre aviso, pero ahora ambas servidumbres esperaban instrucciones sobre qué cosa hacer. El problema se había tornado súbitamente en un “affaire diplomatique”, y cualquier decisión debía ser tomada conjuntamente por los jefes de misión.

Mi reacción fue occidental, latinoamericana, colombiana, caribe: “¡Que maten la culebra con un palo!”. La reacción de Anand Neewor fue oriental, hindostánica, hinduista pura: “¡No pueden, no lo harán! ¡No se puede, no es permitido! ¡No es ético!”.

Claro: el sistema de castas de la India determinaba que ninguno de los hombres envueltos en el proceso de la caza o el presunto aniquilamiento de la cobra, tenía como oficio matar culebras, o retenerlas. Y además, en torno a aquel punto la religión era clara, precisa, enfática, diáfana: no se puede matar ningún tipo de ser viviente; nada



que se mueva. “¿Qué hacemos, colega?”, me preguntó angustiada el embajador Neewor.

En verdad, en India se aprende a convivir con los animales, casi que a ser uno más de ellos. Tengo claro el recuerdo de una madre colombiana que en Delhi sacaba a la hija por las tardes a saludar de mano a los monos en el parque y en las calles, y a darles de comer desde su mano. Aquí me hallo sentado en el jardín, escribiendo a la sombra de un parasol, entre pájaros, ardillas y avichuchos que caminan sobre las hojas de papel, y hasta se posan a hacer indecencias sobre el teclado de la máquina. Veo en Nueva Delhi todos los días vacas y búfalos y elefantes y camellos que conocen el verde y el rojo de los semáforos y se detienen o andan cuando las luces indican. Y he aprendido a convivir con hermosos ratones, mansas cucarachas e indefensos mosquitos. Todos los animales en India son como mariposas. Y me lo expliqué cierto día, en una de las largas meditaciones a que el país lo somete a uno. Claro, pensé un día, miles y miles de años sin que hayan sido agredidos por persona alguna. Es decir, una conducta humana que crea conducta en los animales. Y pensé en las ilustraciones sobre el Paraíso Terrenal que aparecían en el libro de Historia Sagrada que estudié en el Colegio San Pedro Claver, la escuela primaria de mi pueblo colombiano a los siete años de edad, bajo la tutela de mi profesora, doña Gilma de López. A esa edad ya yo cazaba pájaros, ya tenía hondas de caucho, escopetas de balines y pistolas de diabólos, y no podía ver un mono porque Manolo o Abrahamcito, mis amigos, de inmediato gritaban: “¡No seas pendejo, Davi, levántalo a piedra!”.

Anand Neewor y yo nos reunimos en su oficina a resolver el problema a la luz de todas aquellas consideraciones,

y decidimos: llamar a un encantador de serpientes, cosa nada difícil en esta tierra, pues andan calle abajo ofreciendo sus servicios a niños y turistas. Determinamos traerlo hasta el jardín de la residencia, sentarlo en mitad del descampado y ponerlo a sonar la flauta. La escena resultaba cinematográfica. Aquel hombre de piel tostada, coronado por un turbante amarillo guayabo, sentado en posición de flor de loto sobre el verde de la grama, haciendo cantar su flauta en dirección de los más enmontados rincones del jardín.

De repente, entre los arbustos, junto a las palmas y los bugambiles, la cobra



El ex-embajador David Sánchez Juliao y el encantador de serpientes

asomó la cabeza y empezó a resbalar su cuerpo sobre la grama, andando en un zigzag de visos hacia el encantador de la flauta. Desprovisto de todo temor, el hombre de cobre continuó tocando el flautín, hasta cuando tuvo cerca al animal. Permitted, incluso, que levantara parte de su cuerpo y abriera las crestas, como una cobra de tarjeta postal. Hasta que, habiendo manejado el brazo derecho con una gloriosa lentitud para agarrarla, el encantador tiró sobre la serpiente un canastillo de esparto. Estaba capturada.

No quiso cobrar un solo centavo, por más que le ofrecimos hasta mil rupias de recompensa. Pidió, eso sí, que le dejásemos llevar consigo el animal para extraerle el veneno en luna llena y convertirlo en parte de su espectáculo.

Capturé cada instante del proceso en una secuencia fotográfica de 36 transparencias. La lección aprendida de esta situación y esas fotografías, constituye uno de los más preciados tesoros de mi existencia. ¡Y pensar que toda esa experiencia, con rollo fotográfico incluido, cabe dentro de un bolsillo! Eso sí, de un bolsillo izquierdo de camisa... ese que va

junto al corazón, pues, así, de todo corazón, pensé: “Qué metáfora la que he visto hoy acontecer, y que me obliga a pensar en cuán diferentes somos hindúes y colombianos para la solución de los problemas, porque... si en Colombia nos ahogamos en conflictos, ¿en dónde están los encantadores, quién posee una flauta como aquella del hombre que encanta cobras... y que no cobra?”.





UNIVERSIDAD  
SERGIO ARBOLEDA

25  
años  
1984 - 2009



- 35 años de experiencia.
- Músicos con formación integral.
- Excelente nivel instrumental y sólidas bases teóricas.
- Promotores de la identidad cultural colombiana.
- Título obtenido: Maestro en música

# Música

Registro SNIES No. 54376

Escuela de Filosofía y Humanidades | Departamento de Música "Mauricio Cristancho"

Calle 74 No. 14 - 14

Línea de atención: 3 25 8181 línea gratuita: 01 8000 11 0414

Dpto. Música "Mauricio Cristancho"

Calle 83 Bis No. 24 - 58 Polo Club

Bogotá - Colombia

[www.usergioarboleda.edu.co](http://www.usergioarboleda.edu.co)

# Hace 50 Años

## El informe cultural de nuestro embajador\*

Una muestra objetiva de la situación entonces imperante en la India, hace 50 años, hoy en vía de solución por las grandes conquistas obtenidas en los campos científico, económico y cultural.

Dos problemas culturales de primera magnitud estuvieron de actualidad durante el mes de julio pasado; los dos están relacionados con el futuro mismo de la nueva nación asiática: el problema de la educación superior y el de la adopción de una lengua común para los cuatrocientos millones de habitantes de este subcontinente, como se complacen en llamar a la India los ingleses.

### Problema educativo

Si se considera la importancia de un país moderno por el número de habitantes, la India ocupa el segundo lugar entre los estados del mundo, después de la China. Pero en realidad, lo que hace a los grandes países es la calidad del hombre que producen, con base se en el grado de educación y de formación técnica que pueden dar a sus habitantes. En esta formación el problema de la India es colosal y no se ve la manera como podrá resolverse rápidamente.

Según la publicación oficial, Inlia-1959-, el número de analfabetas en el país es actualmente de 84,61%, lo

\* Informe cultural del Ministro de Relaciones Exteriores, Leopoldo Borda Roldán. Nueva Delhi, 9 de agosto de 1959.

cual representa más de trescientos treinta millones de personas sin educación moderna, que viven en su mayoría en los 550.000 pueblos con que cuenta el país, “en diferentes y remotos planos en el tiempo”, como decía en Bogotá el embajador Arthur Lall, al tratar este asunto.

Dejando de lado el problema de la educación primaria, se puede apreciar la magnitud de la formación profesional moderna cuando se sepa que para la inmensa población india cuenta el país unicamente con 35.000 escuelas secundarias, 3.283 escuelas vocacionales, 404 escuelas profesionales, 771 institutos de artes y ciencias y 34 universidades...

En la sola ciudad de Nueva Delhi, que junto con la vieja Delhi cuenta bastante más de dos millones de almas, fueron rechazadas 10.000 solicitudes de admisión en la única universidad de la capital y sobre 2.000 alumnos que pasaron el año en la clase de 8o. grado técnico, sólo 60 pudieron ser recibidos en el 9o. grado, por falta de cupo... Muchos artículos se escribieron sobre



Leopoldo Borda Roldán  
Embajador de Colombia



Presentación de credenciales al Presidente de la República de India, doctor Rajendra Prasad. 2 de julio de 1959.



este tema; muchas protestas fueron presentadas por padres y alumnos, pero en realidad ninguna solución pudo darse a esta urgente necesidad de la educación superior.

## El problema de la lengua

El censo de 1951 mencionó un total de 845 lenguas y dialectos en la India, de los cuales 720 existen en grupos de población que no pasan de cien mil habitantes cada uno. Además de éstos, existen 63 lenguas no indias, habladas en las fronteras de la China, el Tíbet y Birmania. Fue, pues, necesario limitar en la Constitución Nacional el número de lenguas consideradas nacionales, que se fijó en 15 y que son las siguientes: hindi, urdu, hindustani, punjabi, teluza, marathi, tamil, bengali, gujarati, kannada, malyalam, oriya, assamés, kashmiri y sanskrito.

Estas lenguas pertenecen en su mayoría a tres de los cuatro grupos lingüísticos en que se han dividido las lenguas indias, de acuerdo con su origen: las indo-aryas, derivadas del sanskrito y con grandes aportes de persa y árabe; las dravidianas, que parecen ser las que vienen de las lenguas autóctonas, conservadas por los indígenas que se refugiaron en

el sur de la península después de la invasión de los arya, y, finalmente, las no-tibetanas y austro-asiáticas, pertenecientes las primeras, al grupo sino-mongol y las últimas, a grupos del sureste de Asia, habladas en el noroeste, o sea en la frontera de Birmania, especialmente.

Este mosaico lingüístico tiene no solamente las dificultades que en un Estado moderno implican las múltiples lenguas oficiales, sino el no pequeño problema de los orgullos raciales y religiosos, que están en la base de su conocimiento y defensa.

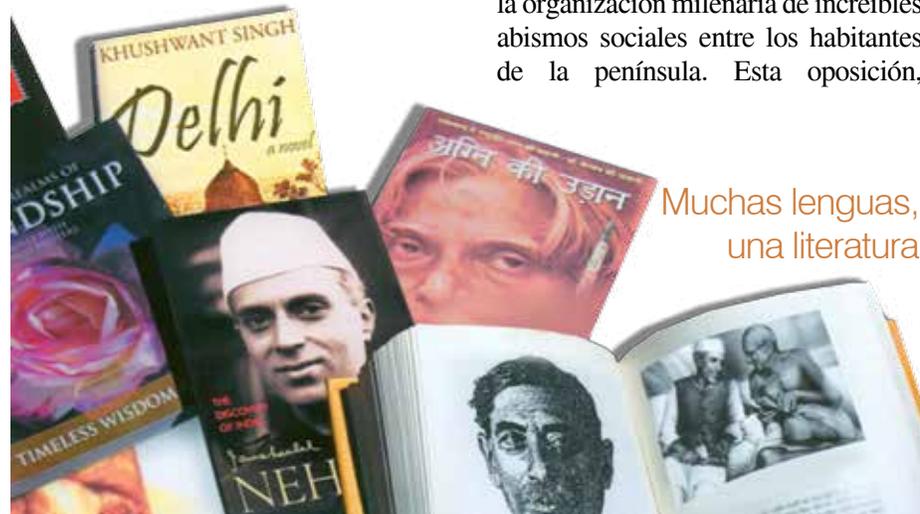
Nada de raro tiene, pues, que el inglés se haya convertido en la lengua franca de la India y que su uso como lengua común esté previsto hasta 1965, sin que pueda imaginarse cómo podrá abandonarse su uso en tan cercana fecha.

A todo lo anotado se ha venido a añadir la adopción del hindi como lengua nacional, que pretenden algunos fanáticos, y su enseñanza obligatoria en todas las escuelas del estado. El primer problema es que el hindi no es, en manera alguna, el idioma más extendido; y, además, por ser la lengua de las castas superiores, representa hasta cierto punto el mantenimiento de la organización milenaria de increíbles abismos sociales entre los habitantes de la península. Esta oposición,

especialmente fuerte en el sur del país, en donde se hablan las lenguas dravidianas (no arya), en la siguiente proporción: telugu, por 33.000.000 de personas; kannada, por 14.500.000, tamil, por 26.500.000 y malayalam, por 14.000.000. Es decir, que contando las demás lenguas del sur, solamente estas provincias tienen más de cien millones de personas que no conocen el hindi y cuyo sentimiento regional, racial y tradicional está en contra de la lengua única proclamada por los habitantes del norte del país, descendientes en buena parte de los arya.

En este problema, como en todos los otros, se espera la voz del Pandit Nehru, que en este caso particular es bastante imparcial, ya que su lengua nativa es el hindustani y su educación en Eton y Cambridge le han dado el más completo dominio del inglés que pueda imaginarse.

Con mis escasos conocimientos sobre este tema he llegado, sin embargo, a comprender que cualquiera que sea la solución que se le dé al problema de las lenguas indias, el inglés se seguirá usando como lengua oficial, ya que en este idioma ha recibido el país la ciencia moderna y que todas las lenguas nativas carecen de vocabulario adecuado para la técnica y las ciencias modernas. Según parece, los fanáticos de la adopción del hindi como lengua única han tratado de crear términos técnicos y científicos complicadísimos, que por lo demás nadie usa ni entiende. Por otro lado, es cierto que con la partida de los británicos y el patriotismo nacionalista que aquí reina las jóvenes generaciones ya no necesitan urgentemente el inglés, cuya generalidad se ha perdido bastante en los doce años transcurridos desde la independencia nacional.



Muchas lenguas,  
una literatura





Ramón Bulla Quintana  
Decano Emérito de la  
Escuela de Filosofía  
y Humanidades de la  
Universidad Sergio  
Arboleda

# Un vistazo a la antigua FILOSOFÍA HINDÚ

La milenaria India, sabia y legendaria, guarda en el seno de su cultura un acervo de doctrina filosófica y religiosa que constituye fuente inagotable de riqueza incomparable, que ha nutrido a través de los siglos a cientos de generaciones, no sólo de aquel afortunado pueblo, sino de todos los del resto del planeta. Si bien es cierto que el concepto científico de filosofía lo debe el mundo occidental a los genios de Platón y Aristóteles, no lo es menos que la filosofía y la religión, practicadas y vividas, han sido el alimento espiritual del más espiritual de los pueblos del planeta: la India.

En aquella antigua India, la filosofía y la religión nacieron y marcharon juntas y pasaron por diferentes etapas, como aquí lo vamos a reseñar de la manera más resumida posible: la etapa védica, la etapa brahmánica y la etapa budista.

## La etapa védica

Con esta denominación se conoce un conjunto de doctrinas aparecidas hacia el siglo XV a. de C., con la llegada de unos invasores arios procedentes de Europa o del Asia Central. Estos invasores traían las tradiciones religiosas del Irán y queriendo conservar a todo precio la

pureza de su raza, establecieron una barrera infranqueable entre ellos y los antiguos pueblos. Durante siglos, su religión se asemejó a la de tales pueblos: un conjunto de leyendas acerca de varias divinidades y un culto consistente en ritos más o menos mágicos, junto con algunos sacrificios religiosos. Estas leyendas, transmitidas oralmente, se fueron poco a poco consignando por escrito. Se formó así, hacia el S. XIII a. de C. una colección llamada los *Vedas*, escrita en sánscrito y contenida en seis grupos:

El *Mimansa*, fundada por Jaimini, que enseña los deberes morales y las creencias con apego a los textos brahmánicos.

El *Vedanta*, fundada por Vyasa, que constituye la interpretación filosófica de los textos sagrados.

El *Rig-Veda*, colección de 1.077 himnos a diversas divinidades, escritos en diferentes épocas, pero todos anteriores al siglo XII a. de C.

El *Sama-Veda*, colección que contiene, entresacados del anterior, los himnos que se cantaban en los sacrificios.

El *Yayur-Veda*, ceremonial de los sacrificios.





El *Atharva-Veda*, colección de fórmulas para las imprecaciones, encantamientos y exorcismos.

A cada colección védica le acompañan uno o varios Brahmanas o comentarios.

La doctrina contenida en los *Vedas* se refiere a Dios, al alma, a la moral y al mundo.

Respecto a Dios, la doctrina védica es un politeísmo naturalista; se adoran multitud de dioses, por ejemplo: *Agni*, que es el dios del fuego; *Indra*, dios del cielo y el firmamento; *Vayn*, dios de los vientos; *Rudra*, dios de las tempestades; *Varuna*, dios del amanecer. Sin embargo, en varios pasajes del *Rig-Veda*, se habla de un ser supremo que es el padre de todos los dioses.

Acerca del alma, se sostiene que ésta es la fuente de la vida, es decir, de la respiración y el conocimiento. Después de la muerte se vivirá eternamente, gozando de una dicha indescriptible, si las obras fueron buenas, o sufriendo horribles castigos, si las obras fueron malas. Las obras buenas son las prescritas en el Código de Manú, o Manavadhar-Masastra. Tales obras buenas se reducen a la abstención de todo placer sensual, la contemplación y los sacrificios. Sin embargo, después de la muerte, el alma es sometida a diversas reencarnaciones de unos hombres en otros, o de unos hombres en diferentes clases de animales. Al final, el alma es absorbida en Brahma, como una gota de agua que llega al mar.

Los deberes encuentran su fundamento en las castas que se clasifican de conformidad con su origen: Los brahmanes o sacerdotes que proceden de la boca de Brahma. Los

kshatrayas o militares, salidos de los brazos y el pecho; los vaishesikas o mercaderes, salidos de las piernas; los sudras o agricultores, de los pies. Los que no alcanzaron a salir de ninguna parte del cuerpo de Brahma son los parias, o pordioseros.

En relación con la moral, se enseña que el pecado es un mal absoluto. Algo físico que se puede transmitir de padres a hijos, como los lunares y las enfermedades.

Con relación al mundo, el himno 129 del *Rig-Veda*, pretende saber qué existía antes de los dioses, y se nos habla del oscuro oleaje que recuerda el “vacío” bíblico, el “caos” de Hesíodo y el “apearon” de Anaximandro, de donde todas las cosas proceden.

## La etapa brahamánica

A la doctrina de los *Vedas* siguió el brahmanismo, que conservando, al menos en apariencia, la doctrina de los *vedas*, enseña a todos los hombres el camino de la verdadera felicidad. *Upanishads* son los libros brahmanicos escritos en diferentes épocas y en los que se contiene su filosofía. El brahmanismo vio salir de su seno varias sectas: el jainismo, el año 850 a. de C. y el budismo en 575 a. de C. Según Mahavira, fundador del jainismo, la salvación no depende ni de la observancia de las leyes védicas, ni de la asistencia de los dioses, sino de la práctica de una vida ascética, junto a la prohibición de hacer mal a algún ser viviente.

Los comentarios del *Veda* atribuyen especial importancia a las fórmulas y los ritos. Sobre ellos se levanta su doctrina panteísta. El brahma, o palabra sagrada, es la fuerza del rito,

de la oración y el sacrificio; es la vida, el ser en sí mismo, el absoluto, Atman Prajapati, que llena todo el universo. Es inmutable; está por encima de todas las cosas y dentro de todas ellas. Es semejante a la araña, que saca de su propio cuerpo la tela para absorberla después de nuevo. Las almas individuales han salido del alma universal de Brama y están lejos del centro de su dicha. Para que puedan llegar a él, han de pasar primero por una serie de existencias sucesivas, transmigraciones en diferentes cuerpos humanos o animales. Para acelerar estas reencarnaciones y asegurar el pronto regreso al alma universal de Brahma, es necesario destruir el karma. Karma significa obra, acción, acto. Acto que está encadenado a actos anteriores, de los cuales dependen los actos posteriores. Es la causalidad que se refiere a las acciones malas, que influye en el destino del hombre. Las reencarnaciones se encaminan a destruir el influjo del karma y así el hombre logra apagar el ansia de vivir, la sed de vida, causa de todos los males; la disolución del alma que es absorbida y transformada en la sustancia universal de Brahma.

Al avanzar los hindúes en cultura y en especulaciones filosófico-religiosas, no pudieron menos de ver lo oscuro e incoherente del panteísmo brahmánico y hacia el siglo VI a. de C. idearon en su lugar nuevas teorías que dieron lugar a cuatro escuelas, así:

a) *Samkya*, fundada por Kapila, que postula un materialismo rigurosamente sensualista y ateo. Reconoce la existencia de dos principios: la materia, o *pacriti*, y la inteligencia, o *budhi*, que procede de la materia y es su efecto.

b) *Yoga*, fundada por Patanjali, estudia las disciplinas que nos dan dominio sobre el cuerpo, y a través

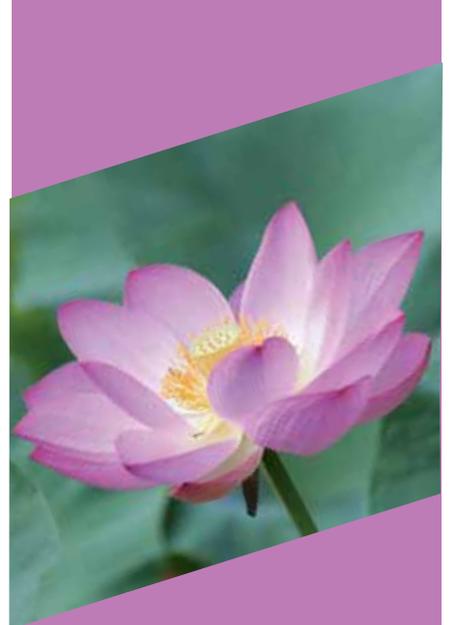
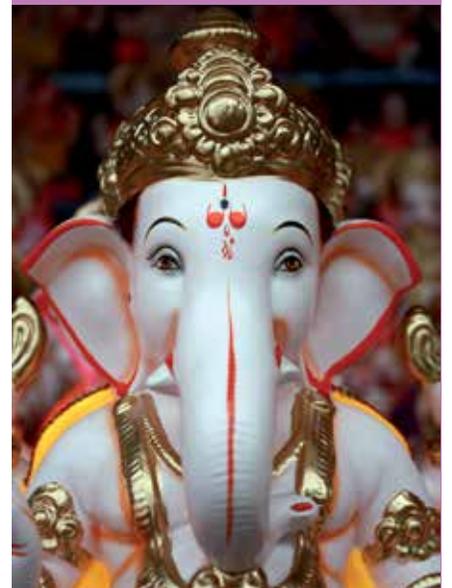
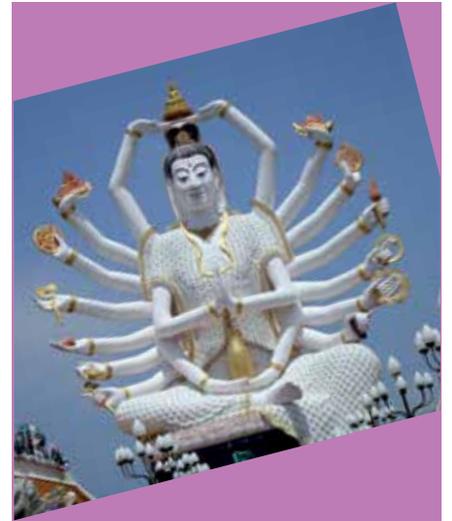
de éste, sobre la naturaleza. Para esta escuela el ser es pensamiento.

c) *Vaishesika*, fundada por Kanada, propone como medio de redimirse del dolor el estudio de su doctrina filosófica, en el cual predomina la tendencia física y dentro de él aparece el primer ensayo del atomismo.

d) *Nyaya*, fundada por Gotama, es un tratado de dialéctica. Define las ideas, las categorías, y apunta a la naturaleza del silogismo. Sostiene que el alma es una sustancia distinta del cuerpo con atributos especiales como el conocimiento y la voluntad.

## La etapa budista

En la historia del pensamiento hindú se entiende por budismo la doctrina fundada por un personaje casi legendario, nacido de un elefante blanco y de una flor de loto, apellidado Buda, es decir, el Iluminado o Bhagavat, el bienaventurado. Pero, de acuerdo con documentos considerados auténticos, el *Lalita Vistara*, escrito en sánscrito, y el *Tripitaka*, escrito en palí, hacia el año 575 a. de C., en la ciudad de Kapilavastu, situada en el valle del Ganges, al sur de Nepal y al pie del Himalaya, nació de padres pertenecientes a la tribu de los sakyas, el príncipe ario *Sidhartha Gautama*, a quien se llamó *Sakiamuni*, o el monje de los sakyas, apellidado a sí mismo Gautama, por pretender que descendía del poeta védico del mismo nombre. Muy joven todavía, fue casado por su padre con la princesa Gopá, con quien tuvo un hijo. Cansado del ocio y de los placeres de su casa, la abandonó de noche. Raspados los cabellos y la barba y vistiendo la túnica amarilla de los ascetas brahmánicos, se internó en las montañas a dialogar con los monjes sobre el camino seguro de la salvación. Decepcionado de las



doctrinas brahmánicas, atravesó el Ganges y marchó a la ciudad de Uruvela, a orillas del río Naranjara.

Un día Sidhartha Gautama, paseando con su escudero Chana, se encontró con el espectáculo de la vejez, la enfermedad y la muerte, que de súbito le abrieron los ojos para comprender la triste trama de la vida.

Distinguió primero a un hombre viejo al lado del camino. ¿Quién es ese de cabello blanco, ojos apagados y cuerpo tembloroso?, preguntó a su escudero. Chana contestó: Es un viejo. Antes fue un niño de pecho y después un joven lleno de vida; pero ahora su lozanía se ha marchitado y su fuerza se ha perdido. Sidhartha replicó: ¿Y cómo puede nadie regocijarse cuando sabe que pronto envejecerá y se extinguirá su fuerza?

Y he aquí que mientras hablaba todavía, vio a otro hombre que se quejaba, respirando febrilmente. ¿Qué tiene ese hombre?, preguntó Sidhartha. Está enfermo, contestó el escudero. Los órganos de su cuerpo se hallan debilitados. Todos estamos sujetos a tales desventuras.

El escudero condujo entonces a Sidhartha a otro lugar para escapar de aquella desgarradora visión. Pero pronto se encontraron con un entierro. ¿Qué llevan aquellos hombres tristes entre flores y coronas? El escudero respondió: acompañan un cadáver. Sus miembros están rígidos, su pensamiento le ha dejado, no tiene vida. Todo lo que nace tiene que morir. No es posible eludir la muerte.

Desde aquel día Sidhartha Gautama, el más triste de los sakyas, fue otro hombre. Al preguntarle su esposa la causa de sus preocupaciones y su cambio, contestó: El hombre envejece, enferma y muere. ¿Qué incentivo puede tener para él la vida?

Gautama sintetiza toda su doctrina filosófica religiosa en las cuatro verdades siguientes:

- Todas las cosas, especialmente la existencia humana, están saturadas de dolor.

- La principal causa del dolor es el deseo y muy especialmente el ansia de vivir y de no morir.



- La liberación del dolor consiste en la destrucción de todo deseo y señaladamente del ansia de vivir.

- Destruído el deseo, se destruye el dolor y se habrá llegado al nirvana, estado de dicha inefable.

Una noche que dormía a campo raso al pie de un nopal, Sidhartha se sintió repentinamente Buddha, esto es, iluminado de lo alto. Después de cuatro semanas de meditación y soledad, abandonó su retiro y comenzó su predicación en la ciudad

de Benarés, enseñanza reducida a indicar a los hombres el camino sagrado, el camino de la salvación. Sintetizó su doctrina en la afirmación de que sólo la ausencia de todo deseo constituye el nirvana, o estado de imperturbabilidad, que es en lo que consiste la completa felicidad.

Los medios para llegar al nirvana son la fe pura, la voluntad pura, la palabra pura, las obras puras. No matar, no robar, no cometer adulterio, no embriagarse, no mentir, dar limosna y practicar la meditación y la mortificación.

Al proclamar Buddha las anteriores verdades, habló así a sus discípulos: *“Oh monjes: después de que he alcanzado el conocimiento de las anteriores santas verdades, desde ese momento sé que en este mundo, como en los mundos divinos, como en el mundo de Brahama, ocupo la dignidad de Buddha Supremo entre los seres, ascetas y brahmanes, dioses y hombres. Lo he reconocido, lo he visto. La redención de mi espíritu es definitiva. Esta vida es para mí la última. Para mí, no habrá ya nuevos nacimientos. Y no olvidéis que el camino a la felicidad perfecta es la destrucción de todo deseo”*.

Buddha había cumplido ochenta años. Regresaba de pedir limosna en Vesali, cuando, al pasar por Para, se alojó en casa de un herrero. La carne de cerdo que le sirvieron le causó una indigestión, por la cual murió en Kusinara, la ciudad en donde siempre había deseado morir, hacia el año 495 a. de C. Sus últimas palabras fueron: *“En verdad os digo, oh, discípulos, todo lo que ha sido creado perezca. Luchad sin cobardía”*. Los funerales fueron más que reales, y la India le edificó muy pronto espléndidos templos, en donde se conservan cuidadosamente algunas de sus reliquias.



# La danza india, bienaventuranza y prosperidad

La danza es una de las principales artes que ha existido desde la antigüedad. Por medio de ella, los diferentes pueblos, culturas y civilizaciones han desarrollado formas rítmicas y estilizadas de utilizar el cuerpo para orar, comunicar y celebrar. Asimismo, muchas culturas han perpetuado sus leyendas, mitología e historia gracias a la danza y de esta forma se han preservado, pues ella se origina a partir de los valores fundamentales, la percepción estética y los códigos y simbolismos de cada cultura.

En la India, las danzas clásicas, cuyos parámetros y fundamentos están establecidos en el libro sagrado llamado *Natya Sastra*, llevan un mensaje para el público: “Vivir la vida ideal en el camino de la bienaventuranza y la prosperidad”. Dicho propósito, ilustrado a través de historias épicas, mitológicas, y de la técnica cinética misma, refleja la conciencia y creatividad cósmica. Por lo tanto, las danzas describen el drama de lo divino en la tierra, canalizando y expresando el millar de emociones y sensaciones que como seres humanos experimentamos, al igual que la forma de trascenderlas y obtener la liberación. De esta forma, el danzarín indio se esmera por unirse con la divinidad que él, o ella, siente adentro, y así evoca en la atmósfera un ambiente de buen auspicio.

## Mi iniciación en la danza

Mi interés por las danzas de la India comenzó en el año 2000, cuando ingresé en la Escuela de Artes marciales y danzas, Los cinco elementos: Propuestas de vida, en Medellín. Gracias a sus directores, Omar Granados y Diana Fernández, quienes habían viajado a India para investigar diversas prácticas corporales, empecé a conocer el mundo del yoga, los mudras (gestos de las manos) y algunas posturas utilizadas en la danza. Mi primer contacto con la danza Odissi, danza clásica del estado de Orissa, fue a través de la maestra mexicana Kena Acosta, discípula de la renombrada e inolvidable maestra Sanjukta Panigrahi. Durante un taller de diez días aprendí los pasos básicos de la danza. Así comenzó mi proceso de aprendizaje, algunas veces en forma autodidacta, con la ayuda de libros, videos y de mis anteriores maestros; y en otras tres ocasiones con mi maestra Kena.

Mi deseo de aprender profundamente acerca de la danza Odissi y la cultura de la India me llevó a buscar becas por Internet. La embajada de la India en Bogotá me informó acerca de la página Web del ICCR (*Indian Council for Cultural Relations* –



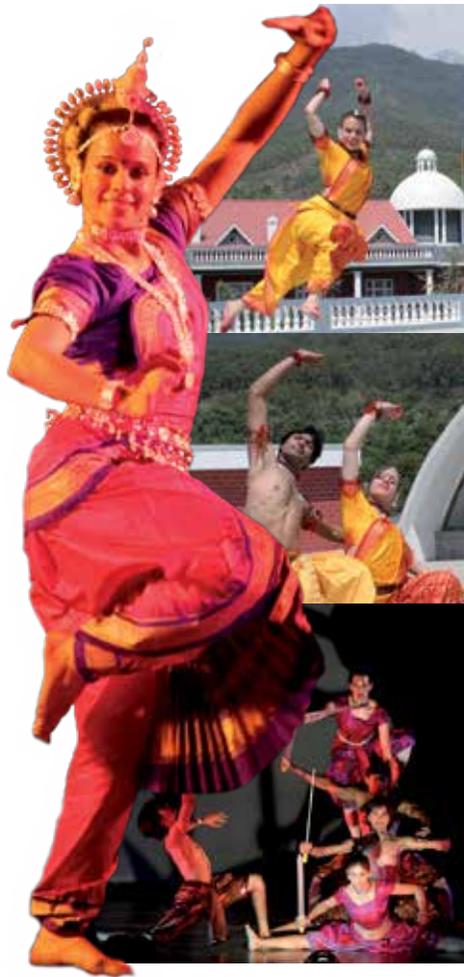
Carolina Prada Mejía  
Profesional en danza y  
prácticas corporales



Consejo de Relaciones Culturales de la India). Meses después de escribirles, me respondieron y me brindaron la posibilidad de aplicar para una beca. Finalmente, en julio 2008, pude comenzar mi aprendizaje formal de danza Odissi en el instituto Shriram Bharatiya Kala Kendra en Nueva Delhi, con la maestra Priyambada Pattnaik, una antigua exponente de la reconocida compañía de danza Nrityagram. Al mismo tiempo emprendí el aprendizaje de una segunda danza clásica del estado de Orissa, la danza marcial Chhau, bajo la dirección del reconocido Guru Janmejy Sai Babu, heredero de un linaje familiar tradicional puro de danza chhau.

## Los primeros pasos

Durante los primeros meses en India, experimenté algunas de las dificultades que enfrentan la mayoría de estudiantes extranjeros, tales como las altas temperaturas, el manejo del dinero, el no molestarnos porque la gente nos mira en la calle, y otras diferencias que prueban nuestra paciencia y nos enseñan mucho acerca de nuestra tolerancia y adaptabilidad. Sin embargo, estas pequeñas eventualidades se van ubicando en un plano secundario, al ir conociendo más acerca del arte, la cultura, la religión y la estética indostaníes, que son sumamente importantes dentro del contexto social. El arte es bastante valorado en el ámbito profesional y, por consiguiente, a diario se presentan espectáculos de música y danza en los diferentes teatros de la ciudad, cuya entrada por lo general es gratis. Asimismo, es muy viable tener acceso a la gran cantidad de información dispuesta en bibliotecas y cada cierto tiempo se organizan seminarios y conferencias en torno a este tema.



Como estudiantes, ante tantas fuentes de conocimiento artístico, es nuestro deber entregarnos al aprendizaje, estar dispuestos a sudar y a poner en cada movimiento nuestro mejor esfuerzo. Los maestros nos enseñan sobre el respeto para representar su arte con dignidad y luego, si somos lo suficientemente buenos, poder llevar sus nombres a los escenarios.

## El odissi y la chhau

Dentro de la práctica, ha sido muy enriquecedor complementar mi aprendizaje de odissi con el entrenamiento de danza chhau. Estas dos artes, al provenir de la misma región, poseen características similares, pero se especializan en elementos diferentes. El odissi se

recrea en los movimientos gráciles y muy estilizados de la parte superior del cuerpo, simultáneamente acompañados por rápidos e intrincados patrones de golpes con los pies. Por su parte, la danza marcial chhau de Majurbhanj, incluye los movimientos gráciles del torso, pero los combina con exigentes movimientos de las piernas ejecutados en saltos, desplazamientos, acrobacias y giros y en algunos ítem requiere el uso de la espada y el escudo.

En cuanto a mis objetivos profesionales y personales, aspiro a ser un eslabón de la cadena para preservar este conocimiento antiguo, poder estudiarlo profundamente y encontrar maneras de transmitirlo con técnicas y métodos actuales y coherentes, que se puedan adaptar a varios tipos de público, contextos y culturas, de forma significativa. Atestiguo el gran valor que yace en las raíces filosóficas y el vocabulario cinético de estas danzas, y concluyo que su concepto esencial de transmitir sabores emocionales y estados psicológicos enriquece el nivel intelectual, emocional y devocional de los actores y espectadores. Ellas nos permiten preguntarnos a quién, o qué, amamos, quién es la deidad para nosotros y cómo transmitimos ese amor. De esta forma, como camino espiritual, la danza puede permear nuestra vida emocional y ser realidad, ayudándonos a comunicar los dones y sentires supremos que como seres humanos podemos desarrollar, brindándonos una salud integral en los diversos aspectos de la vida. Agradezco inmensamente a todos mis maestros, al ICCR y a la embajada de la India en Bogotá, la magnífica oportunidad artística y espiritual que me han brindado.





## POSTGRADOS

La Sergio, una excelente inversión.  
Una decisión inteligente.

### MAESTRÍAS

#### - Maestría en Derecho

Programas en:

- Derecho Administrativo
- Derecho Mercantil
- Derecho de los Negocios y de los Contratos Internacionales
- Derecho de los Mercados
- Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario
- Derecho Procesal y Probatorio
- Derecho Procesal Penal

#### - Maestría en Docencia e Investigación Universitaria

#### - Maestría en Administración de Negocios (MBA)

Programas en:

- Marketing
- Negocios Internacionales
- Finanzas
- Administración de Servicios
- Logística

### ESPECIALIZACIONES

#### Área de Derecho

- Derecho Administrativo (Bogotá - Santa Marta)
- Derecho Comercial y Financiero
- Derecho Comercial y Marítimo (Santa Marta)
- Derecho Laboral y Seguridad Social
- Derecho de los Niños
- Derecho Penal
- Derecho Probatorio (Bogotá - Santa Marta)
- Derecho Comercial y Marítimo (Santa Marta)
- Estudios Políticos (Bogotá - Cartagena)
- Gestión y Responsabilidad Fiscal

#### Área de Educación

- Docencia e Investigación Universitaria

#### Área Administrativa, Financiera e Ingeniería

- Administración del Turismo (Santa Marta)
- Administración de Negocios (Bogotá - Santa Marta)
- Comercio Internacional
- Gestión Financiera (Bogotá - Santa Marta)
- Gerencia de Recursos Humanos
- Gestión Humana (Santa Marta)
- Gerencia Logística
- Matemática Aplicada
- Gestión de Riesgos Financieros
- Gerencia de Producción y Operaciones
- Gerencia Integral de la Calidad (Bogotá - Santa Marta)
- Gerencia de Servicios en Salud
- Gerencia para el Manejo de los Recursos Naturales del Medio Ambiente y Prevención de Desastres

SNIES No. 51656, SNIES No. 51664, SNIES No. 51663, SNIES No. 16127, SNIES No. 17721, SNIES No. 3986, SNIES No. 53620, SNIES No. 3538, SNIES No. 52125, SNIES No. 16008, SNIES No. 7797, SNIES No. 16211, SNIES No. 8240, SNIES No. 15813, SNIES No. 20870, SNIES No. 5206, SNIES No. 4926, SNIES No. 52472, SNIES No. 52227, SNIES No. 9596, SNIES No. 52494, SNIES No. 4872, SNIES No. 52507, SNIES No. 9261, SNIES No. 10907, SNIES No. 15450, SNIES No. 16066, SNIES No. 20874, SNIES No. 52471, SNIES No. 6675, SNIES No. 5141, SNIES No. 15384

Inscripciones abiertas

Sede Bogotá: Calle 74 No. 14 - 14

Línea de atención 325 8181 Línea gratuita 01 8000 11 0414

Directos: 322 0546 - 325 7596

Sede Santa Marta: Calle 18 No. 14A - 18

Teléfonos: (5) 423 6079 - (5) 420 2696 Ext. 120 - (5) 423 1325

Inscripciones en línea

[www.usergioarboleda.edu.co/postgrados](http://www.usergioarboleda.edu.co/postgrados)

# JAIPUR FOOT



Dr. M. K. Mathur,  
profesor retirado y jefe  
de Medicina Física y  
Rehabilitación S.M.S.  
Medical College, Jaipur.

El Jaipur Foot (Pie de Jaipur) fue desarrollado en la ciudad de Jaipur. Este proyecto fue adoptado por el Departamento de Ortopédicos del S.M.S. Medical College en Jaipur, para reducir la miseria de los amputados que usaban piernas artificiales fabricadas con tecnología occidental y que utilizaban pies SACH; todas las mejoras subsecuentes en el diseño fueron hechas por la Bhagwan Mahaveer Viklang Sahayata Samiti (BMVSS), la Jaipur Foot de hoy.

Durante un tiempo se notó que los amputados a los cuales se les proveyeron piernas artificiales hechas con tecnología occidental no las estaban usando, o sólo lo hacían por un breve período. Este llegó a ser un punto alarmante por lo que se llevó a cabo una investigación para encontrar las causas del rechazo masivo a las piernas hechas con tecnología occidental. Resultó muy claro que el pie SACH no cumplía con los requerimientos culturales de los pacientes.

Esta pieza fue desarrollada en Occidente, para personas que se dan el lujo de caminar sobre superficies pavimentadas y que usan escritorios y sillas para trabajar.

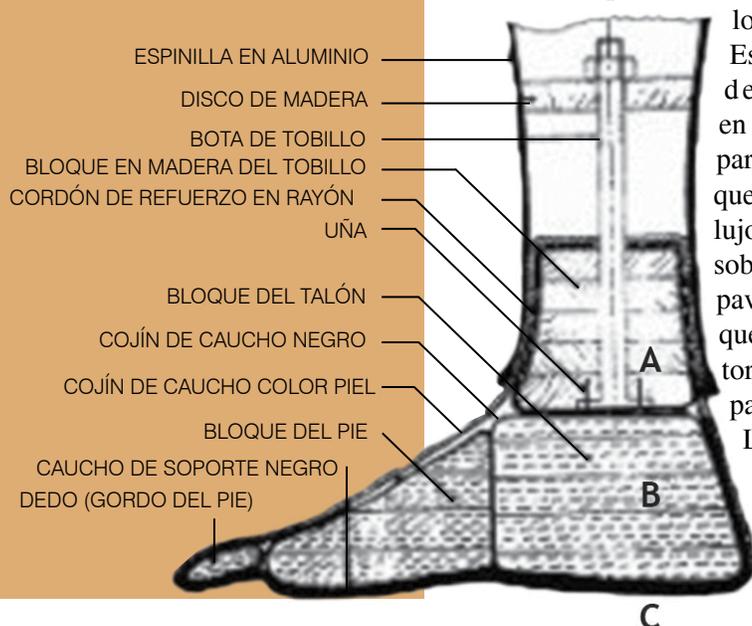
La forma externa del pie SACH no se parece a un pie

normal y debe ser escondida dentro de un zapato Oxford. En resumen, no estaba hecho para amputados que viven en países del Tercer Mundo, donde tienen que vérselas rutinariamente con pisos ondulados y superficies irregulares y no con escritorios y sillas. Para sentarse sobre el piso ellos deben quitarse la prótesis o sentarse con las piernas cruzadas. Además, ni la apariencia ni las funciones del pie SACH se parecían a un pie humano normal.

El estudio concluyó que con el fin de que cualquier pieza sea adecuada para los amputados, el pie debe parecerse lo más posible al humano, tanto en apariencia como en sus funciones. No debería ser sólo un bloque de madera.

En consecuencia, el pie debe tener los siguientes rasgos:

1. Poder usarse con zapatos si es necesario, o puede quedar libre para uso sin zapatos; por ello debe tener cierto grado de aceptación cosmética entre los amputados.
2. El exterior estar hecho de un material a prueba de agua, durable.
3. Permitir suficiente dorsi-flexión, para que el amputado pueda agacharse, al menos por períodos cortos.
4. Permitir cierta cantidad de rotación transversa del pie sobre la pierna, para facilitar el acto de caminar, así como el cruce de piernas cuando se está sentado.



5. Tener suficiente rango de inversión y reversión, para permitir al pie adaptarse cuando camina en superficies irregulares.

6. No debe ser costoso.

7. Estar hecho de materiales fácilmente asequible en el país.

Muller, trabajador en Ceylon, se enfrentó al problema de proveer miembros para amputados que transitan por terrenos pantanosos, con piernas inmersas en el agua. Su mayor objetivo fue obtener una prótesis a prueba de agua. Escogió caucho duro vulcanizado para este propósito y lo utilizó para cubrir la pieza-pierna de madera. Para mejorar la función de la pierna se le añadió una prolongación sólida en forma de L, que simula un pie. La pierna de Muller se puede concebir como una bota delgada y dura de goma, en la que la porción del zapato fue reemplazada por una pieza en forma de pie de caucho sólido. Ésta fue una mejora hecha a la pata de palo y Muller expresó considerable satisfacción con su diseño.

La opción de Muller, del caucho duro vulcanizado como material para la pieza del pie, resultó acertada. El caucho natural tiene una combinación de diferentes propiedades que, trabajado de diversas maneras, es único. Su durabilidad, resiliencia, resistencia a la abrasión y a los cortes y desgarres no están presentes en ningún otro material. Uno de los primeros pasos en este proyecto fue, por consiguiente, recurrir a la idea de Muller para mejorar la apariencia. Se utilizó un yeso de París, réplica de un pie normal, y se preparó un molde a partir de él. Se empacó caucho en este molde

Las personas inválidas a las cuales se les provee el Pie de Jaipur no sienten que esté usando un miembro artificial sino que tienen el sentimiento de que la pierna perdida está bien sustituida y se sienten completos de nuevo. El caminar de un amputado, mientras lo hace con Pie de Jaipur, es bastante natural. Con una prótesis de la parte baja de la pierna, una persona puede no sólo sortear terrenos irregulares y superficies onduladas cómodamente, sino correr como una persona normal.



y se vulcanizó, calentándolo en un horno. De esta manera se obtuvo un pie. Aunque las características de este pie de caucho sólido eran bastante agradables, era demasiado pesado y tieso. Además, le hacía falta la resiliencia y rigidez selectiva en lugares apropiados, deseables, del mecanismo de un pie y su tobillo.

Impresionados por la apariencia cosmética de este pie de caucho duro, se empezó a trabajar en un nuevo diseño. Se prescindió de la quilla sólida de madera del pie SACH y en su reemplazo se usaron dos piezas bloque separadas, de madera. Una pieza de madera proximal, que burdamente representaba la parte baja de la tibia, se utilizó para asegurar el perno de la parte móvil. Una pieza de madera distal ocupaba el área normalmente representada en un pie por la línea del tarso. El espacio interviniente se llenó con capas de esponja de caucho, unidas. Esto representaba la sección móvil del tobillo, y el complejo sub-talón y la articulación medio-tarso. El gran bloque de esponja de caucho actuaba ahora como articulación universal, y tenía libertad de movimientos en todas las direcciones: dorsiflexión, flexión plantar, inversión, reversión, abducción, rotación axial. Adicionalmente, el pie era un todo que podía rotar sobre la pierna y parecía un pie normal.

Después el equipo de investigación y desarrollo del Bhagwan Mahaveer Viklang Sahayata Samiti (BMVSS) también el bloque distal de madera por caucho microcelular, lo que agilizó el pie. El equipo de investigación y desarrollo del BMVSS trabajó en diferentes tipos y grados de caucho microcelular, cordones de neumático y componentes de

caucho, y al incorporarlos al diseño resultó el Pie de Jaipur de hoy.

Un estudio de Jaipur Foot, conducido por el Sr. L. Klenerman y otros en el Departamento de Ingeniería Biomecánica de la Universidad de Liverpool en 1992, analizó 3 de las prótesis de pie más comunes usadas en el mundo: el pie *SACH*, el pie *Seattle* y el *Jaipur Foot*, y las comparó funcionalmente. Concluyeron que: “El desempeño del Pie de Jaipur es más natural y cercano a un pie normal, en comparación con los pies *SACH* y *Seattle*”.

Las personas inválidas a las cuales se les provee el Pie de Jaipur no sienten que esté usando un miembro artificial sino que tienen el sentimiento de que la pierna perdida está bien sustituida y se sienten completos de nuevo. El caminar de un amputado, mientras lo hace con Pie de Jaipur, es bastante natural. Con una prótesis de la parte baja de la pierna, una persona puede no sólo sortear terrenos irregulares y superficies onduladas cómodamente, sino correr como una persona normal. Con esta prótesis de la parte baja de la pierna es posible incluso trepar árboles y montañas sin ninguna incomodidad. Este pie ha cruzado las fronteras y está ayudando a personas en más de 21 países, incluyendo Colombia.

La tecnología del Pie de Jaipur fue desarrollada inicialmente en el S.M.S. Hospital. Combinado con el sistema de valor centrado en el paciente y el manejo provisto por BMVSS, el Pie de Jaipur se ha hecho muy popular. Aunque en los primeros siete años difícilmente se adaptaron 50 piernas artificiales con Jaipur Foot, en los siguientes siete años más de 10,000 piernas artificiales fueron adaptadas. Hoy



se adaptan, cada año, más de 20,000 piernas artificiales. El número total de beneficiarios que obtuvieron una pierna artificial con Jaipur Foot de los diversos centros de BMVSS sobrepasa el número de 350,000. BMVSS también promueve un gran número de centros independientes en India y fuera del país, en adición a los datos arriba mencionados. El Jaipur Foot es el pie/la pierna artificial más ampliamente usado/a en el mundo. A propósito, BMVSS está proveyendo, desde el principio, las piernas/pies sin ningún costo, rehabilitando así al mayor número de amputados, particularmente los pobres.

Revista Time  
(Edición de Invierno de 1997)

“Gente que vive en muchas de las zonas de guerra en el mundo, desde Afganistán hasta Rwanda, tal vez nunca haya escuchado de Nueva York o París, pero conoce de una ciudad al Norte de la India llamada Jaipur. Jaipur es famoso en zonas de conflicto como el lugar de nacimiento de una extraordinaria prótesis, o pierna artificial, conocida como Pie de Jaipur, que ha revolucionado la vida de personas amputadas por minas antipersonales. La belleza del Pie de Jaipur está en su ligereza y movilidad –los que la usan pueden correr, trepar en árboles, pedalear – y su bajo precio. Mientras una prótesis para un nivel similar de amputación puede costar varios miles de dólares en Estados Unidos, el Pie de Jaipur solo cuesta, a hoy, US\$30 en India”.





Francisco José Moncaleano Botero, miembro de la Junta Directiva Mahavir K-mina (Jaipurfoot) Vicepresidente de Caledco Corporation en Miami. Presidente de la Junta Directiva y Presidente de Codisco S.A., en Medellín.

# La pirámide social

## COLOMBO-INDIA

Es éste uno de los aspectos más significativos de las relaciones entre los dos países como expresión de la fraternidad humanitaria.

Se define “el fondo de la pirámide” en términos globales, como los 4 billones de personas que viven con un ingreso menor a \$ 4.000 pesos diarios en el mundo.

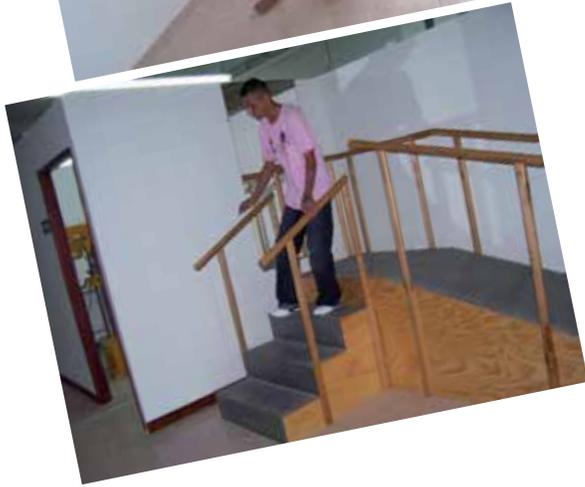
El libro del profesor C. K. Prahalad *The Fortune at the Bottom of the Pyramid: Eradicating Poverty through Profits*, Wharton School Publishing, ilustra de manera muy clara los programas de responsabilidad social que está llevando a cabo la empresa privada en el mundo. Un capítulo de este libro ilustra el caso concreto de Jaipur Foot en India (Fundación BMVSS), que desde su creación, hace 32 años, le ha ofrecido movilidad a más de 900 mil discapacitados, mediante la donación, sin cargo alguno, de prótesis, ortesis, sillas de ruedas, triciclos y muletas.

Luego de la lectura del libro del profesor Prahalad, un grupo de empresarios colombianos visitó Jaipur, India, donde se entrevistaron con el Fundador de BMVSS, Sr. D.R. Mehta, quien luego de una destacada carrera en la administración pública del gobierno de la India, se retiró para dedicarse a trabajar en favor de la población India más necesitada.

A favor de la inauguración en Colombia de un satélite de la Fundación BMVSS fue el hecho de figurar entre los países con mayor número de víctimas por minas anti-persona: 7.682 entre 1990 y marzo de 2009, según el Observatorio de Minas adscrito a la Vicepresidencia de dicho país.

La Corporación Mahavir Kmina Artificial Limb Center fue constituida el 5 de marzo de 2007, con el propósito de fabricar y colocar, en menos de 48 horas y de manera gratuita, prótesis de miembros inferiores a todas aquellas personas que hayan sufrido amputación de alguna de sus piernas, con énfasis en la población de bajos recursos. El objetivo de la Corporación es la recuperación física del discapacitado, permitiéndole restablecer su dignidad y reincorporarse como miembro útil de la sociedad, para volver a empezar.

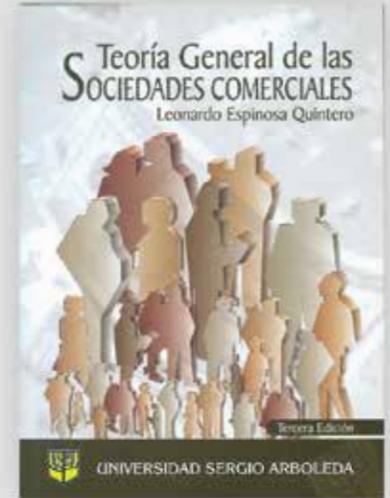
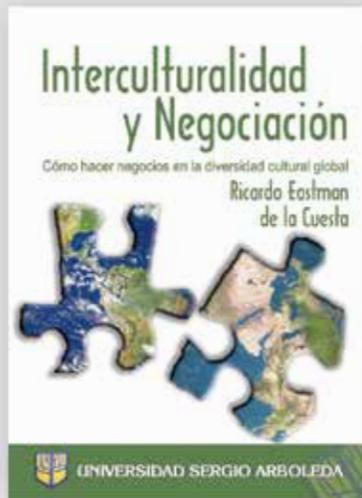
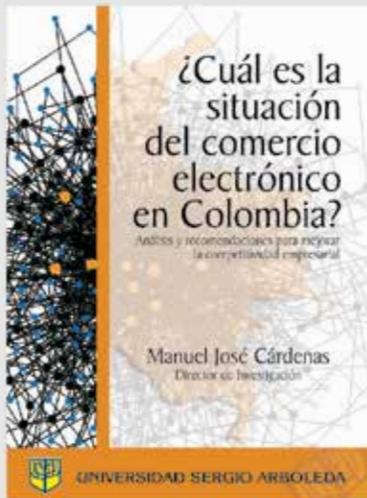




En julio del 2007, el Sr. D. R. Mehta visitó Colombia en su calidad de socio gestor de BMVSS y como miembro de la Junta Directiva de la Corporación Mahavir Kmina. Lo acompañó el Dr. M.K. Mathur, investigador y principal responsable de los desarrollos tecnológicos del Pie de Jaipur. La visita fue recibida por el embajador de India en Colombia, Sr. Deepak Bhojwani. Entre BMVSS y Mahavir Kmina se firmó un acuerdo de cooperación, en el que BMVSS transfiere, sin costo alguno, la tecnología necesaria para elaborar las prótesis, en tanto provee a Mahavir Kmina los materiales necesarios para su fabricación y dona el famoso Pie de Jaipur.

Desde su creación, Mahavir Kmina ha logrado colocar, de manera gratuita 438 prótesis, proveyéndoles así beneficios a 412 ciudadanos colombianos de diversos municipios de Colombia.

Entre los aliados estratégicos de Mahavir Kmina se encuentran, además de la Embajada de la India en Colombia, las Fundaciones FES, CEA, Suramericana, Nacional de Chocolates, Corpropaz, así como también un gran número de personas naturales y jurídicas, medios de comunicación y entidades del sector público.



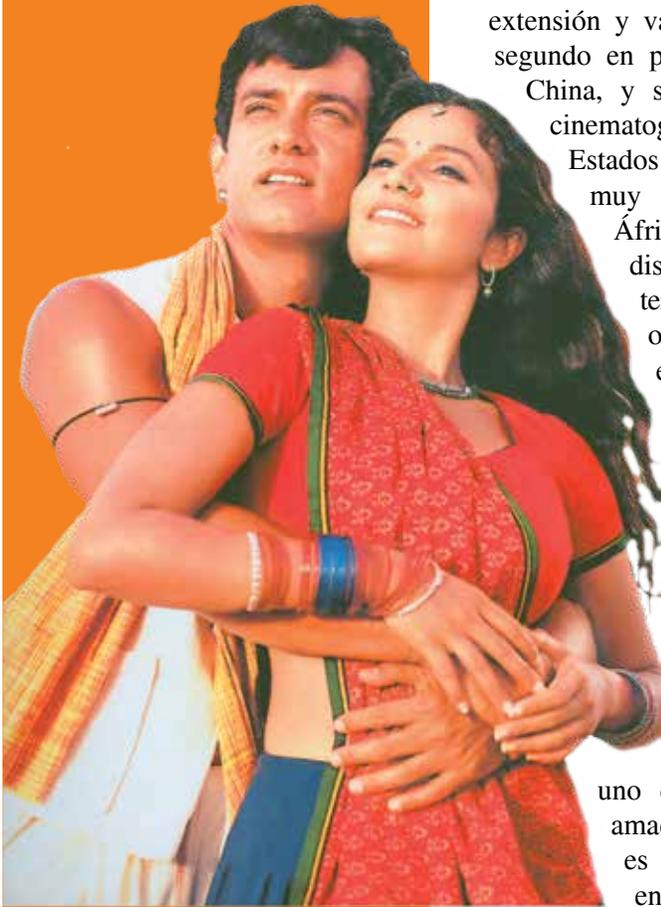
Consígalos en la Librería de la Universidad Sergio Arboleda Carrera  
15 No. 74-40. Teléfonos 3220538 / 3257500 ext. 2131

contacto: [jaimе.barahona@usa.edu.co](mailto:jaimе.barahona@usa.edu.co)  
[www.usergioarboleda.edu.co/fondo](http://www.usergioarboleda.edu.co/fondo)



Manuel Julián Mancini, columnista y cronista de los diarios El Caribe y El Heraldo.

Aamir Khan y Gracy Singh en Lagaan (2001), que fue nominada para un Oscar.



# Pequeña historia de un CINE GRANDE

Con el éxito ecuménico (incluidos los oscars) de *Quién quiere ser millonario*, una cinta sobre la India con texto de un autor indio, y contexto de un director occidental, se abre ante el mundo un antiguo cine pujante y de múltiples aristas.

India es un país enorme en su extensión y variado en su cultura, segundo en población después de China, y segundo en industria cinematográfica después de Estados Unidos. Su cine es muy popular en Asia y África y en países tan distantes como Inglaterra, Malasia, Panamá o Australia, donde existen comunidades indodescendientes. Mientras Bombay es la meca de Bollywood, también se realizan películas en Lahore, Madrás y Calcuta, con sus cinematografías del Sur: la tamil, la telugo... con uno de los géneros más amados por ellos, como es el mitológico basado en las leyendas de esta

milenaria y espiritual civilización: Parvati y Siva en un abrazo divino, Kali tramutada en cortesana, la bajada de Krisna al bosque entre las pastoras borrachitas de amor en la Gita-Govinda, del poeta bengalí Jayadeva. Por otra parte, las escrituras védicas nos cuentan la obsesión brahmánica del Ser, que nos previene de las gopis desnudas ataviadas con joyas sonoras. Y por encima de todo el Ser Absoluto, el Atman supremo del budismo tántrico, que legó el Ciclo de las Cosas, también les ha servido de inspiración audiovisual.

Desde los años veinte del fenecido siglo empezaron a descollar tres grandes productoras émulas de las majors americanas: *The Kohinoor Film Company* en Dadar, *The Ranjit Movietone* en Parel y *The Imperial Film Company*. Pero hagamos un flashback: A mediados del siglo XVIII, los colonizadores británicos erigieron el teatro Bombay como una copia del Drury Lane londinense y un siglo más tarde el teatro Grant Road, donde se representaban dramas isabelinos para sus colonizadores. Pero a medida que se nacionalizaban devinieron en el emporio del teatro Parsee, ancestro directo del cine hindí con sus canciones y danzas de

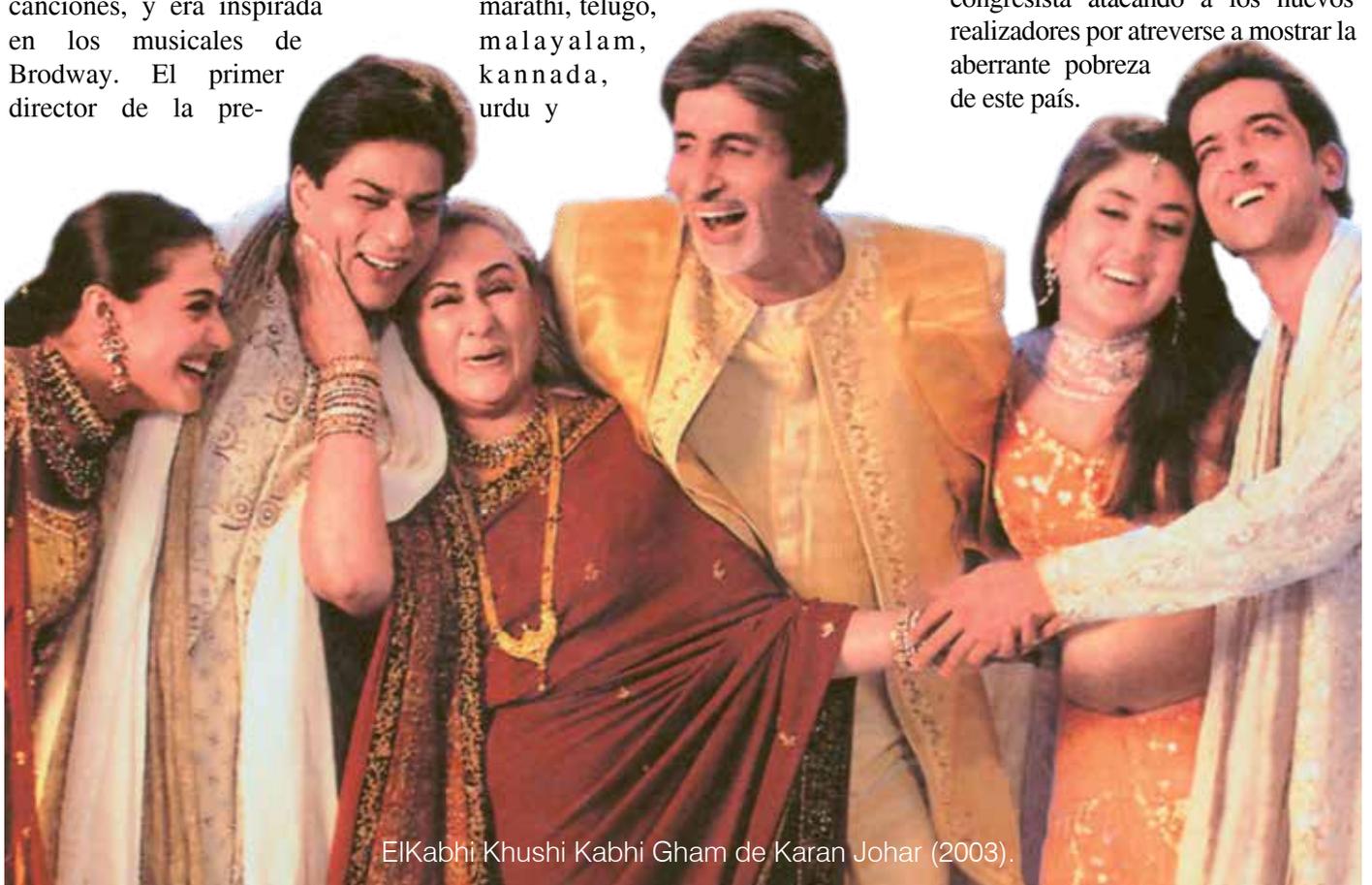
acción estereotipada. En plena *Belle Époque*, quienes mandaban en la taquilla eran Charles Chaplin, Mary Pickford y Douglas Fairbanks. Pero la *R.K.O. Pictures* y la *United Artists* no se contentaron sólo con distribuir cine foráneo, sino que produjeron las primeras películas comerciales, que encontraron un eco retumbante en todas las clases sociales. Empezaron adaptando a Shakespeare en versión oriental y prosiguieron con fantasías árabes, que erotizaban la imaginación del personal.

Por esas calendas llegaron los italianos, encabezados por Angelo Ferrari, y realizaron una adaptación del *Mahabharata*, que finalizaron en Villa d'Este, Tívoli, ciudad natal de mi padre Generoso Mancini Di Silvi. En 1932 estrenaron *Indira Sabha*, que contenía, atérrense, 69 canciones, y era inspirada en los musicales de Broadway. El primer director de la pre-

independencia fue Dhiren Ganguly, con *Bilet Pherat*, que retrató con reflexión no exenta de humor a los burócratas lamesuelas de los ingleses. Le siguió P.C. Barua autor de melancólicas historias de amor como *Mukti*, donde un artista abandona desengañado a su mujer y se va a vivir selva adentro con un elefante salvaje, en desarrollo de un metafórico bestialismo paquidérmico. Bimal Roy, que estaba afiliado al Teatro del Pueblo Indio, a su vez afiliado al partido Comunista de inspiración soviética, realiza el melodrama *Do Bigha Zameen*, que trata de un campesino forzado a emigrar a una metrópolis, influido por Vittorio De Sica y su inmortal *Ladrón de bicicletas*.

También se hacen películas con todas las tradiciones y en sus diferentes lenguas: bengali, marathi, telugo, malayalam, kannada, urdu y

gujarati. Por ejemplo, en la bengali se inició la liberación femenina con la adaptación de las novelas del progresista Saratchandra Chatterjee que, entre otras, atacaba la prohibición que tenían las viudas de volver a casarse; Antonio Gala, en una obra titulada *Anillos para una dama*, nos cuenta como en el medioevo a doña Jimena, viuda de El Cid, le es prohibido volver a contraer himeneo: en todas partes se cuecen habas. En los años cuarenta y cincuenta del S. XX surgen refulgentes estrellas, como la Ava Lavinia Gardner o María Felix de esos lares, la hermosa Nargis, que con el galán Raj Kapoor colmaron de lágrimas los cines con sus equivalentes a las mexicanas *Dios se lo pague*, *La vida de María Greever* o *Cuando los hijos se van*, precursoras en ambos continentes de las telenovelas, sus hijas bastardas. Nargis, que era muy goda, acabó de congresista atacando a los nuevos realizadores por atreverse a mostrar la aberrante pobreza de este país.



Ei Kabhi Khushi Kabhi Gham de Karan Johar (2003).

Su equivalente masculino fue M.G. Ramachandran, de un parecido asombroso con Pedro Infante, que comenzó su carrera como doble de acción y después fue estrella en películas similares a *Nosotros los pobres* o *Pepe el toro*, del injustamente olvidado Ismael Rodríguez. Representante en las pantallas de las castas más pobres, fue víctima de un atentado que afectó su habla y lo tuvo al borde de la muerte. Cientos de admiradores inmolaron sus vidas para propiciar que los dioses lo sanaran. Así lo hicieron desde el más allá y fue reelegido por tres períodos (a la uribista usanza) como primer ministro mesiánico de Tamil Nadu, donde propició leyes bastante populistas. En 1948, S.S. Vasán dirigió el gran éxito *Chandralekha*, concebida fuera de Bombay y Calcuta, una historia emocional con desenlace burbujeante.

Hubo también cine influido por el expresionismo alemán y la post-independencia preconizada por Nehru. Directores como Mehboob Khan, con *Madre india* y Shantaram con *La historia inmortal del doctor Kotmies*, imprimieron talento y soberanía. Kumar Shahani, con *San Tukaram*, la vida de un poeta y danzarín que luchó contra la explotación social, no sólo se convirtió en clásico, sino también fue alabada por Rossellini y Renoir. K. Subrahmanyam, por primera vez en moderno tamil, lucha contra la segregación de castas con la apabullante e ideológica *Thyagabhoomi*, que cuenta la historia del sacerdote de un templo, que se une a la gesta liberadora, y de su hija que abandona a su maltratador marido uniéndose a esa lucha.

Otros directores sureños realizan fábulas épicas para promover sus ideales librepensadores, anti-Brahmin

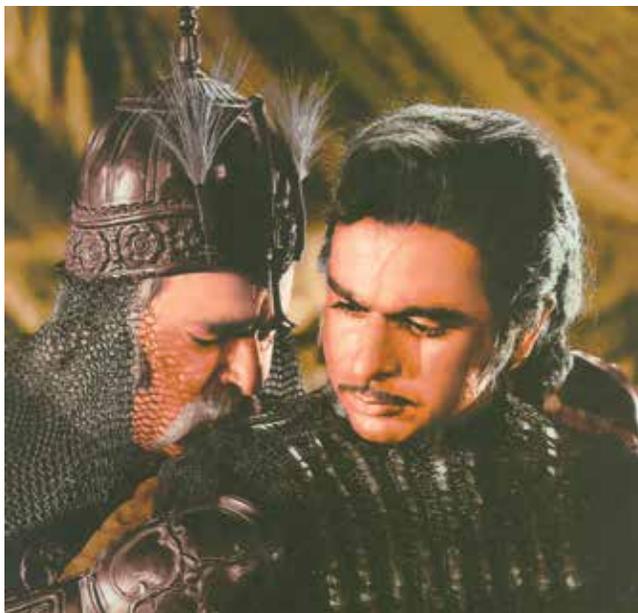


Aishwarya Rai en *Devdas* (2003)

y anti-norte; La más connotada fue *Parasakthi*. Pero lo importante fue que entre todos lograron disminuir en un 40% las películas extranjeras, cimentando una fuerte identidad cultural y nacionalista. En 1979 rompieron la marca de las 700 películas, y se convirtió en el único país del Tercer Mundo que tuvo una mayor audiencia de cine indígena que importado. Y suscrita a él, una vasta edición de libros, revistas y grabaciones musicales, que son emitidas por todas las emisoras y por muchos canales televisivos; por ejemplo, el mundialmente conocido Vividh Bharati. Actualmente, su cine está catalogado en dos: el hindi, compuesto de canciones, danzas y acción, hecho en doce lenguas diferentes. En Colombia lo podemos ver en *Teleamiga*, de esa buena persona que es don José Galat, aunque a veces se pase de fundamentalista. El otro es el

comprometido socialmente, que es de gran recibo en los festivales internacionales. El partido comunista influencia desde los años cincuenta a directores, escritores y músicos. Se hacen documentales denunciando las hambrunas con toques brechtianos. K.A. Abbas debuta con *Niños de la tierra*. Le sigue Nemai Ghosh, con *Chinnamul*, de sofisticado realismo. Prosigue Ritwik Guatak y Orinal Sen con *El ciudadano*, la historia de una familia de clase media que se proletariza al tener que volverse desplazada por la violencia de los feudales. ¿Les suena?

Y llegamos al gran maestro, Satyajit Rai, conocido como “Manik”, educado en la institución artística de Rabindranath Tagore; con un orientalismo que nunca abandona, nacido en Calcuta, sorprendió al mundo con la trilogía integrada por *Pather Panchali*, *Aparajito* y *Apur*



Saibal Chatterjee, crítico de cine, miembro del jurado de los *National Film Awards*

*Sansar*. Además, *Charulata*, entre otras, una *Madame Bovary* de sari drapeado; y la concientizada *La casa y el mundo*.

Discípulo literario de Rai es mi admirado ensayista y teórico Chidananda Das Gupta, que promulga por cambios sociales y económicos enarbolando un liderazgo de la inteligencia sobre la ramplonería imperante.

En el 1964 muere Nehru. Antes habían tenido la guerra con China, que provocó un cisma en las izquierdas; y encima se enemistaron con Pakistán. Aquí es donde llega Indira Ghandi, que anuncia en el 1969 la nacionalización de 14 bancos, y se enrumba por una ruta marxista, que anuncia un nuevo cine hindú, liderado por Rai y Ritwik Ghatak. Éste es oriundo del actual Bangladesh y en su condición de refugiado tiene películas cimentadas por su desmembramiento cultural de exiliado. La primera, *Nagakik*, impactó con sus víctimas migrantes,

y tuvo influencia de Máximo Gorki y del cine de Cherkasov y Pudovkin. *Meghe Dhaka Tara*, trata sobre una mujer trabajadora que sacrifica su libertad y hasta su vida para defender a su familia.

Con la industrialización, su poder nuclear y liderazgo en servicios de “off-shore” en los años 90 del S. XX ya inmunizados de la cagantina comunista, otro es el sinvivir que los acongoja: el terrorismo. El director

tamil Mani Rathnam, que se atrevió con una versión tipo *El padrino* y con videos de rock para M.T. V., acometió con *Roja* contra esa pandemia islámica e hinduista. Una mujer, Mira Nair, ha triunfado en todo el mundo con su cine globalizado que inició con *La boda del monzón*, hasta se atrevió con un clásico inglés, interpretado por Reese Witherspoon: *La feria de las Vanidades*. Deepa Mehta, con la trilogía *Agua, Tierra y Aire*, ha logrado emocionarnos con su sensibilidad, no exenta de violencia social.

En la actualidad, la India nos ofrece un cine fresco y original, más allá de las etiquetas que los occidentales pretendemos endilgarles, con bellas y talentosas actrices como Aishwarya Rai, ex miss India. Con nuevos directores como Rituparno Ghosh, heredero del humanismo de Rai, con Raincoat. Pooja Bhatt, hija del director y guionista; Mahesh Bhatt ha realizado con *Paap* un film muy feminista, que no desestima los valores tradicionales. El aclamado actor Aamir Khan se introduce en

el mundo infantil con la aclamada *Tare Zameen Par*. Con *La vida en el metro*, del director y escritor Anurag Basu, nos adentramos en seis historias corales a lo Robert Altman, o Berlanga ambientadas en Mumbai.

En mayo de 2009 falleció uno de sus grandes ídolos, Feroz Khan (el Clint Eastwood del sureste asiático), al que la leyenda, ¡oh linga sagrada!, le atribuye más de mil amantes. Y cómo olvidar retrospectivamente, a tres clásicos: Girish Kasaravalli, Shaji Karun y Tapan Sinha?

Un gran cine de un gran país. Un país donde el tiempo no es prioridad, como en Virginia Wolf, porque les sobra desde su karma. Cuando los occidentales éramos unos salvajes -y aún quedan algunos- ellos escribían libros profundos, descubrían el cero, el ajedrez, dictaban sabias leyes y parían a los más grandes sabios del espíritu. Del invariable Oriente donde todos pueden tener un Ashram en el Nirvana y siempre se escucha el eco de una voz jamás oída en otra parte.

Señor agregado cultural de la India: ¿Cuándo se celebra en Colombia un ciclo dedicado a su celuloide?

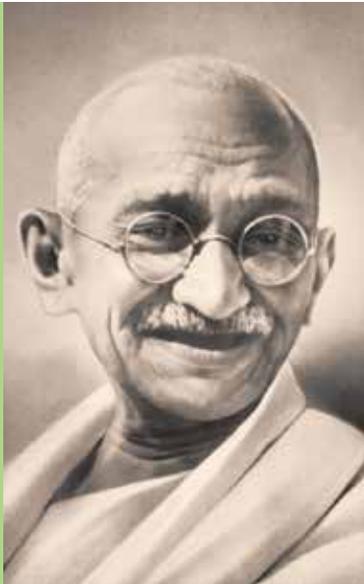
### Bibliografía

*Chidananda Das Gupta*. The Cultural Bases of Indian Cinema. Philippe editors, 1968.

*Ashish Rajadhyaksha*. The Enciclopedia of Indian Cinema. Paul editors, 1994.

*Marguerite Yourcenar*. El tiempo, gran escultor. Alfaguara, 1999.





Gandhi  
1869-1948

“Debemos admitir el hecho de que el orden social con que soñamos no puede sobrevenir del Congreso de hoy... Hay tanta corrupción que eso me asusta... Todos quieren llevar en el bolsillo el mayor número posible de votos porque los votos dan el poder”.

# Algunos de los APOTEGMAS de MAHATMA<sup>1</sup> GANDHI

“Mi objetivo es ser consecuente con la verdad, tal como se me puede presentar en un momento dado. El resultado es que he crecido de verdad en verdad”.

“No puede haber camaradería entre el valiente y el cobarde. Se nos considera un pueblo cobarde. Si queremos libertarnos de ese reproche, debemos aprender a usar las armas”.

“No puedo respetar ni sentir afecto por un gobierno que ha estado pasando de una injusticia a otra para defender su inmoralidad”.

“El bolchevismo es el resultado de la civilización materialista moderna. El insensato culto de la materia ha hecho nacer una escuela que ha sido educada para considerar el progreso materialista como objetivo de la vida y ha perdido el contacto con las cosas finales de la vida... Vaticino que si desobedecemos a la ley de la supremacía final del espíritu sobre la materia, de la libertad y del amor sobre la fuerza bruta, dentro de pocos años tendremos un bolchevismo

desenfrenado en este país, que ha sido en otros tiempos tan santo”.

Abanderado de la no violencia, declaraba, no obstante: “Si hubiera que optar entre la cobardía y la violencia, yo elegiría la violencia”.

“El objetivo no es una independencia aislada... Las colonias liberadas aprecian tanto su independencia reciente que la consideran una realidad viable. Pero la ley de la naturaleza, en el amor, la amistad, el trabajo, el progreso y la seguridad, es la independencia creadora”.

“Soy cristiano e hindú y musulmán y judío”.

“Uno se convierte en lo que piensa”. Refiriéndose a las congregaciones cristianas de Suráfrica, expresó: “No daba la impresión de una asamblea de feligreses devotos sino de gentes de mentalidad mundana que iban a la iglesia por seguir la costumbre y para distraerse”.

“Debemos admitir el hecho de que el orden social con que soñamos no puede sobrevenir del Congreso de hoy... Hay tanta corrupción que eso me asusta... Todos quieren llevar en

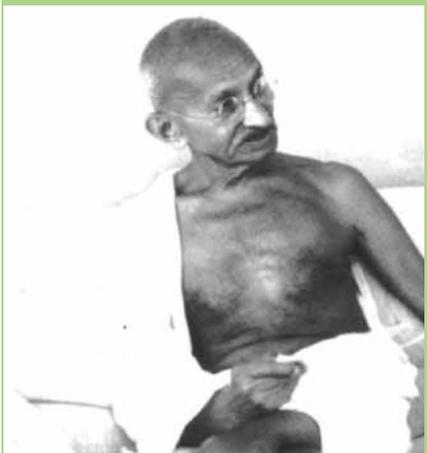
<sup>1</sup> Mahatma: “Alma Grande”.



Gandhi, en la época en que estudiaba en Londres, 1906.



En 1915, de regreso en la India.



el bolsillo el mayor número posible de votos porque los votos dan el poder”.

“Se confunde el Satyagraha<sup>2</sup> con la resistencia pasiva. Pero es preciso rectificar esa equivocación. Nadie en el mundo tiene más horror por la pasividad que este luchador incansable. Su violencia es condicional mientras él crea que llega a resultados positivos, no como una resolución irrevocable ante el predominio de la inequidad. Preferiría ver a la India libre por la violencia que esclava, encadenada y silenciosa, a la violencia de los dominadores”.

“El pensamiento involuntario es una enfermedad de la mente”.

“Es el reformador el que está ansioso por lograr la reforma, y no la sociedad, de la cual sólo puede esperar oposición, aborrecimiento e incluso una persecución a muerte. ¿Por qué la sociedad no ha de poder dejar de considerar como regresión lo que el reformador contempla como vital y progresista?”.

“La verdad es como un árbol de amplias ramas, que da más y más frutos a medida que se lo cultiva mejor”.

“Durante mi primer viaje a Suráfrica fue la influencia cristiana la que mantuvo vivo mi sentimiento religioso. Ahora era la influencia teosófica la que venía a reforzar tal sentimiento”.

“Mi único objeto es demostrar que aquel que quiere seguir adelante con

<sup>2</sup> Satyagraha: Conjunción de las palabras sat (verdad) y agraha (firmeza).

experiencias propias, debe comenzar consigo mismo”.

“Ha sido siempre mi absoluta convicción que los padres indios que educan a sus hijos para que piensen y hablen como ingleses desde su misma infancia, traicionan a sus hijos y a su país. Los privan de la herencia social y espiritual de la nación y les impiden ser algún día útiles a su país. Convencido de esto, tomé la decisión de hablar con mis hijos siempre en gujaratí<sup>3</sup>.”

“La lucha en Champarán<sup>4</sup> demostró que la ayuda desinteresada al pueblo en cualquier esfera, termina por ayudar políticamente al país”.

### Bibliografía

Gandhi, Mahatma. *La historia de mis experimentos con la verdad*. Embajada de la India en Colombia, Bogotá, 2007.

Fischer, Louis. *Gandhi*. Ediciones Argentina, S.A., 2001.

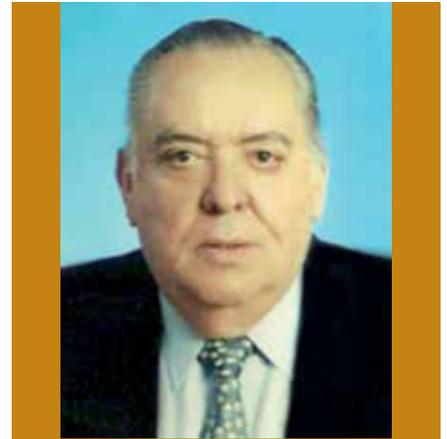
Gómez Laureano. *El cuadrilátero*. Mussolini, Hitler, Stalin, Gandhi. Prólogo de José y Fernando de la Vega, Bogotá. Librería Colombiana, 1935.



<sup>3</sup> Gujarati: Dialecto que hablan en Gujarat, provincia al norte de Bombay.

<sup>4</sup> Champaran: Región al norte de Ganges, al pie del Himalaya. Se trata del alzamiento de los campesinos contra los plantadores, como los denomina Gandhi.

# LA INDIA: NUEVAS FUENTES DE ENERGÍA LIMPIA Y RENOVABLE



Jorge Cárdenas Gutiérrez  
Federación Nacional  
de Biocombustibles de  
Colombia

El proceso de crecimiento económico y de industrialización que vive la India ha convertido a este país, en una de las economías más dinámicas del mundo, con el potencial necesario para compartir en los próximos años el liderazgo de la economía mundial con China y Estados Unidos.

Sus grandes desarrollos en áreas como la cibernética, la información, las comunicaciones, la industria farmacéutica, la petroquímica, la biotecnología, su experiencia en los campos de la energía nuclear, y el impulso de una clase media con gran capacidad de compra y consumo, son el mejor apoyo para el rápido y sostenido progreso social y económico de esta nación.

Hay problemas de pobreza y de infraestructura social que afectan a buena parte de la población, pero el gobierno los viene enfrentando con más gasto público y más inversión social.

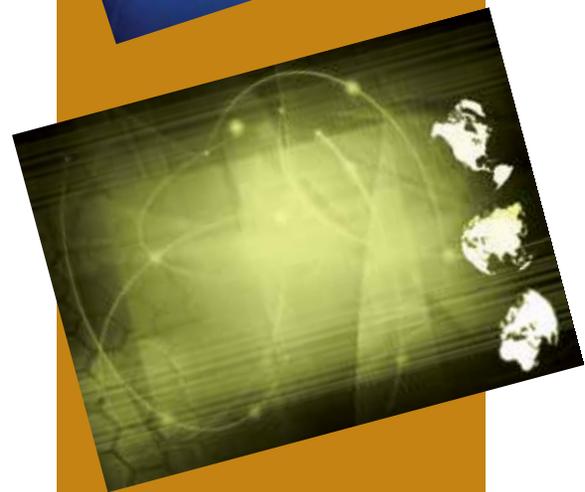
## El interrogante científico

En India hay una generación de profesionales muy bien calificados

en todas las ramas del conocimiento, que con su dinamismo y espíritu emprendedor están transformando la economía y el desarrollo científico y empresarial del país. Es un movimiento realmente arrollador en materia de resultados, pues los profesionales no sólo trabajan dentro del país, sino en muchos centros de investigación y académicos, situados en distintos continentes. Es una fuerza poderosa, cuyos resultados son indiscutibles. Han cambiado el papel del Estado en cuanto a la promoción del desarrollo y se ha dado una nueva organización al capital, haciéndolo más solidario con el espíritu de renovación que hoy acompaña las políticas de desarrollo económico y social. Es una corriente que cuenta con el apoyo de los líderes políticos y, por supuesto, de los más sobresalientes líderes de la economía privada. Lo que sucede en la India es un reenfoque creativo de su desarrollo.

La gran preocupación es el costo de los combustibles, porque el dinamismo económico y el aumento de la población, han creado una enorme demanda energética, que en una proporción superior al 70% viene siendo atendida con importaciones.

La situación es más preocupante, si se considera que las proyecciones





del consumo energético mundial, básicamente petróleo y carbón, indican que hacia 2020, éste aumentará un 30%, y que entre China e India responderán por el 55% de ese crecimiento.

Asegurar un abastecimiento de esa magnitud aumentará los precios de los hidrocarburos, afectando las economías, en especial, las que son importadoras netas de esos recursos. Todos los países son conscientes de que ya no habrá petróleo abundante y barato, y de que su elevado consumo es la principal causa del calentamiento global y del cambio climático. Por eso la necesidad urgente de disponer de energías alternativas limpias y renovables para abastecer el mercado.

## La mezcla de biocombustibles

Dentro de este contexto, las autoridades indias buscan atender sus necesidades de energía, mediante una mezcla que incluye la biomasa, la eólica, la hidroeléctrica, la nuclear, la solar y la del hidrógeno. El diesel es el principal combustible líquido utilizado, con 320 millones de barriles por año; luego está la

En India hay una generación de profesionales muy bien calificados en todas las ramas del conocimiento, que con su dinamismo y espíritu emprendedor están transformando la economía y el desarrollo científico y empresarial del país.

gasolina, que alcanza 94 millones de barriles por año.

Como parte de la solución al problema energético, planean aumentar la producción de energía nuclear del 3% a más del 10% de la producción energética del país. Igualmente, y mediante incentivos y deducciones fiscales, buscan aumentar la utilización de energía eólica que hoy representa el 7.5% de la producción nacional de energía.

En cuanto a los biocombustibles, se proponen producir etanol a partir de caña de azúcar, y biodiésel con base en jatropha.

La promoción del biodiésel comenzó en 2003, cuando las autoridades gubernamentales se propusieron sembrar 13.4 millones de hectáreas de tierras marginales con jatropha y alcanzar una mezcla del 20% de biodiésel con diesel convencional en 2020.

Inicialmente, el objetivo era sembrar 500.000 hectáreas del gobierno, para luego, y de acuerdo con los resultados obtenidos, iniciar la siembra del resto de hectáreas y la privatización de la producción. Esta etapa se inició en 2008.



El proceso del etanol cuenta con la infraestructura productiva de la industria química y la de alimentos, y por eso está más avanzado que el del biodiesel, cuyas plantaciones para la materia prima apenas se están iniciando.

## La rebaja de impuestos y aranceles

Para estimular la construcción de la infraestructura necesaria, hay medidas fiscales como reducción de aranceles e impuestos en proyectos de menos de 1.1 millones de dólares. También estimulan la inversión extranjera directa, para la cual no se necesita socio nacional, porque puede alcanzar el 100% del valor del proyecto.

En 2007, la producción de etanol alcanzó 105.7 millones de galones, y la de biodiesel, con base en *jatropha* y aceite de palma importado, 12 millones de galones.

En la actualidad, la gasolina se vende mezclada con un 10% de etanol, y hay proyectos en prueba para conocer la viabilidad de la venta de diésel mezclado con biodiesel. La idea es que la mezcla sea del 5% en 2012.

De acuerdo con la nueva política nacional de biocombustibles, presentada en septiembre de 2008, la mezcla utilizada por el parque automotor en 2017, será del 20% de etanol y biodiesel, producidos a partir de materias primas que no compitan con los alimentos.

Para alcanzar ese objetivo, cuentan con disposiciones que desestimulan las importaciones y estimulan las plantaciones, buscando, además,

aumentar el empleo en las áreas rurales. Se eliminan tasas e impuestos, se establece un precio de sustentación para la compra del biodiesel y un precio mínimo de compra para las compañías comercializadoras.

## Por una energía limpia y renovable

El gobierno estima en 13.4 millones de hectáreas la tierra disponible para *jatropha*, que produciría 15 millones de toneladas de aceite por año. En cuanto al etanol, se busca producir los volúmenes necesarios para la mezcla del 10% con gasolina en el menor plazo posible, no dentro de varios años.

El alza actual de los precios del azúcar puede atrasar el programa, y también es probable que se presenten dificultades para asegurar el suministro constante de la materia prima de los biocombustibles, entre otras cosas porque el agricultor no cambia fácilmente sus cultivos para producir dicha materia prima, en particular la *jatropha*, que se demora 3 o 4 años para ser cosechada y en ese período el agricultor no tendría ingreso.

Sin embargo, sacar adelante un proyecto como el de los biocombustibles, en un país con una población de 1.100 millones de habitantes, con un parque automotor gigantesco, y con un consumo inmenso, ayudaría a que la India, tuviera un futuro energético más positivo, y de paso contribuiría a reducir los problemas ambientales que vienen afectando al mundo. Lo importante es que India ha comenzado a desarrollar políticas de apoyo a la energía limpia y renovable y dentro de ella, los biocombustibles.

Bogotá, D.C., junio 10 de 2009





Juvenal Infante,  
economista y actual  
director del Centro de  
Estudios del Asia-Pacífico  
de la Universidad Sergio  
Arboleda

Las grandes potencias dominantes de antes y de siempre ya no son tan grandes ni tan fuertes y cada vez dominan menos. Languidecen a medida que otras se encienden como si el planeta que agotamos, a fuerza de la explotación indiscriminada, ya no tuviera suficiente energía para alumbrar a todos los concurrentes. Así, en contraste con el pasado todavía reciente, países que durante siglos fueron considerados subdesarrollados crónicos, endémicos, pobres por naturaleza, y a los que no se les percibía mayor talante de salvación y redención, se salen de madre, se sacuden y empiezan a marcar su posición en la nueva apuesta por la supremacía económica mundial, que inexorablemente se inicia con el cambio de siglo y de milenio.

# INDIA: Un coloso en ascenso

¿Cómo condensar la idea de una nación que alberga un sexto de la población mundial, que es cuna de buena parte de los pobres del planeta y al mismo tiempo se impone como una de las grandes economías del mundo moderno, con expectativas ciertas y convincentes de largo alcance y peso específico propio?

El mundo entero coincide en que la nación estrella de esta primera mitad del siglo XXI es, sin lugar a dudas, la República Popular China, que nos acostumbró a un pasmoso crecimiento sostenido de su PIB del 10% anual durante el último decenio. Pero también es cierto que la segunda fracción del siglo XXI estará previsiblemente marcada por el protagonismo de la India, un país milenario cuyo lema nacional reza: “La verdad siempre triunfa”.

No en vano se afirma que desde ya, sólo después de Vietnam, la India se perfila como la segunda de las economías del mundo que va a crecer más en los próximos dos años, 2009 y 2010, con una proyección de la tasa de crecimiento promedio anual de 8.0% para el primero y de 8.5 a 9.0% para el segundo, mientras la imparable China, principal émulo geoestratégico de la India, habrá atemperado su ritmo a un máximo por debajo del 8.0% para este año 2009.

En definitiva, el relevo del siglo y del milenio nos trae cambios inesperados y trascendentes en el panorama económico internacional. Ya hoy, el horizonte alcanzable a la vista de la supremacía mundial es otro. Las grandes potencias dominantes de antes y de siempre ya no son tan grandes ni tan fuertes y cada vez dominan menos. Languidecen a medida que otras se encienden como si el planeta que agotamos, a fuerza de la explotación indiscriminada, ya no tuviera suficiente energía para alumbrar a todos los concurrentes. Así, en contraste con el pasado todavía reciente, países que durante siglos fueron considerados subdesarrollados crónicos, endémicos, pobres por naturaleza, y a los que no se les percibía mayor talante de salvación y redención, se salen de madre, se sacuden y empiezan a marcar su posición en la nueva apuesta por la supremacía económica mundial, que inexorablemente se inicia con el cambio de siglo y de milenio.

Tal aserto toma como base inicial el informe “The World in 2050: Beyond the BRICs<sup>1</sup>”, de PriceWaterhouseCoopers<sup>2</sup>, que presenta cifras muy elocuentes y convincentes proyecciones en cuanto a lo que podría denominarse “el nuevo eje del centro de gravedad de la economía mundial”. Afirma el estudio de PriceWaterhouseCoopers, por ejemplo, que “*el tamaño de la economía china superaría a la de Estados Unidos en 2025 y llegaría a crecer hasta el 130% de la estadounidense en 2050, año en que Brasil superaría a Japón*”. El mismo informe concluye que “*los países E7 (Brasil, China, India, Indonesia, México, Rusia y Turquía) tienen perspectivas esperanzadoras a largo plazo...*”. Por vez primera el estudio incluye a 13 economías emergentes, que podrían crecer significativamente más rápido que los países de la OCDE, o “club de países ricos”.

### Crecimiento (% medio anual) del PIB para los principales países emergentes en el periodo 2007-2050

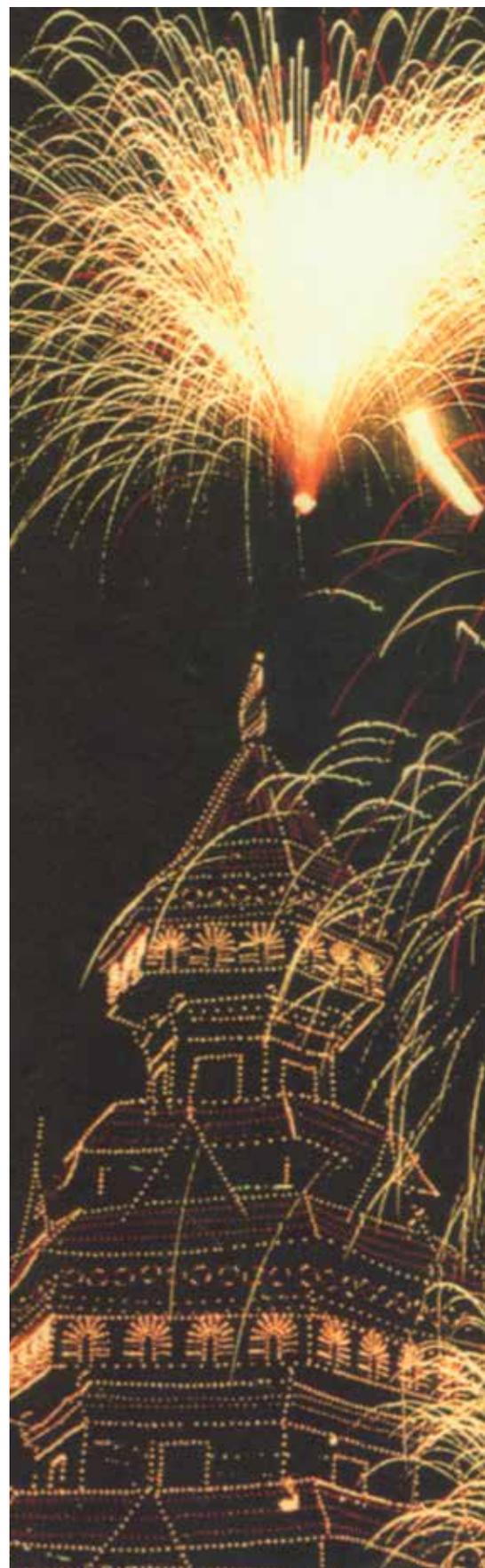
País	Crecimiento del PIB	Crecimiento del PIB per cápita (a paridad de poder de compra)
Vietnam	9.8	6.0
India	8.5	5.0
China	6.8	4.6
Indonesia	6.7	3.9
Pakistán	6.4	3.5
Malasia	5.8	3.3
Tailandia	5.7	3.5
Brasil	5.2	3.1
Turquía	5.1	3.4
México	4.7	3.2
Rusia	4.3	3.2

Fuente: “The World in 2050: Beyond the BRICs”. PriceWaterhouseCoopers

En efecto, así como ocurre con la economía china, y que es bien conocido, la de la India viene registrando un aventajado desarrollo a partir de 2003. La tasa de crecimiento anual promedio del PIB ha sido del 8,1% en el quinquenio que va de 2003 a 2008; es la segunda mayor del mundo, después de la China. A partir de entonces, ante los ojos del mundo, la imagen económica de la India dio un vuelco de 180°, subiéndose a bordo del tren del despegue económico asiático, con China a la cabeza y los llamados “Dragones del Sudeste asiático”, también denominados “nuevos países industriales” o “emergentes”: Corea del Sur, Hong Kong (actualmente parte de China), Singapur y Taiwán. Éstos se definen como economías en transición, inicialmente dedicados a producir para sustituir importaciones, pero con tanto éxito que pronto se orientaron a fabricar en masa para la exportación.

<sup>1</sup> Se emplea la sigla **BRICs** para referirse conjuntamente a Brasil, Rusia, India y China.

<sup>2</sup> **PriceWaterhouseCoopers** (o PwC). Es una de las firmas más importantes del mundo en el sector de los servicios profesionales. Fue fundada en 1998, como fruto de la fusión entre *Price WaterhouseCoopers & Lybrand*. PwC es la más grande de las llamadas Big Four: Deloitte Touche, Tohmatsu, Ernst & Young y KPMG.



Una observación importante y muy característica es que ese crecimiento se fundamenta por esencia en la dinámica expansión que registra el sector emergente de los servicios, el cual juega un papel cada vez más preponderante y presume la mitad del PIB y, en menor medida, de la industria (26% del PIB). Por su lado, el sector primario revela gran inestabilidad, debida, entre otras razones, a la estacionaria dependencia de la agricultura en relación con la distribución geográfica de los principales cultivos, frente al asecho incesante de las fuertes precipitaciones monzónicas.

## Causas principales del crecimiento de la economía india

Las principales causas de este patente crecimiento económico se resumen en tres capítulos. En primer término, el consumo privado se ha incrementado considerablemente, como resultado de una naciente clase media cada vez más profusa y consolidada, la ampliación de la franja de población en edad de trabajar en relación con el censo poblacional total y el aumento en ascenso de diversas modalidades de crédito al consumo, que ha aumentado a una tasa anual de 40% en promedio entre los años 2003 y 2008, duplicando en dicho período su peso relativo en el total del crédito bancario.

Los países más poblados del mundo son, en efecto, China e India, de tal suerte que por el número conjunto de habitantes –mal contados: 1.400 millones el primero y 1.100 el segundo– estos dos colosos representan para el comercio internacional un mercado potencial de algo más de un tercio de la población mundial total que –según datos del U.S. Census Bureau, al 1° de julio próximo– se estima en 6.790 millones de seres. Ambas naciones llevan suficientes años ensayando y poniendo en práctica reformas políticas con énfasis en lo económico y lo social, que les han permitido darle la vuelta a su modelo económico de décadas atrás, abandonando el patrón de las economías de fuerte intervención estatal, para ubicarse en el sendero de las economías abiertas de mercado.

Estas progresivas reformas, todavía en marcha en ambos países, han consistido en diseñar y aplicar ambiciosas estrategias de política económica, que se han traducido en una diligente liberalización interna y una apertura hacia afuera, dando lugar a elevadas tasas de crecimiento económico. Este proceso de desarrollo ha venido, ciertamente, acompañado de descensos notorios en los niveles de pobreza, tanto en China como en India, a

pesar del hecho infortunado de que se haya ensanchado la brecha de las desigualdades sociales y los contrastes entre regiones. Todo esto hace que los dirigentes de ambos países sigan trazándose como meta prioritaria la adopción de disposiciones que permitan mantener, o incluso aumentar, su crecimiento económico, para así incrementar el nivel de ingresos per cápita de la población y forjarse una cuota de bienestar más alta, que favorezca el crecimiento sostenible.

Es, desde luego, innegable la importancia que reviste el anterior aserto para Colombia, para los países de la América Latina y para el resto del mundo.

## Organización del comportamiento de la economía

Un somero análisis de los indicadores económicos de las últimas dos décadas muestra que, como consecuencia de las reformas económicas, la estructura productiva de India se ha venido modificando y ha experimentado cambios trascendentales en los últimos tres lustros. Las innovaciones en el sistema productivo han llevado a que en el año 2008 el sector servicios genere el 54% del PIB, la industria el 28% y la agricultura el 18%, de suerte que los servicios emplean al 26% de la población ocupada y se sitúa como el sector de mayor crecimiento.

Importante constatar que en el conjunto del sector terciario despuntan las tecnologías de la información y de las comunicaciones (TIC). El sector se expande en este siglo de modo sostenido, creciendo a una tasa impresionante del 25% anual, de tal suerte que el éxito rotundo del sector de las TIC ha tenido en India un significativo y revelador impacto en la productividad de su economía. El advenimiento de la era digital y la vasta nueva fuerza laboral imperante en India, marcada por un alto nivel de educación aunado al aprovechamiento generalizado del idioma inglés –la Constitución de la India establece el hindi y el inglés como lenguas oficiales de comunicación para el gobierno nacional–, ha convertido progresivamente a la nación india en un destino de excepción para las compañías internacionales, que andan al encuentro de soporte tecnológico idóneo y, por demás, muy asequible, el cual la India les ofrece en condiciones no igualadas por ningún otro país del mundo.

Dentro de este contexto, en la actualidad la India se caracteriza ante el mundo por ser un país exportador neto de especialistas muy competentes en el campo

del software, fuente reputada a la hora de contratar la prestación del servicio internacional de “call centers” y servicios de atención al cliente y soporte técnico, así como proveedor de profesionales muy bien calificados para el sector bancario y financiero. De igual forma, los indios son muy solicitados como avezados y laboriosos ingenieros informáticos, tanto en su país como en el extranjero, en términos generales, se conforman con remuneraciones menos exigentes que sus colegas de equivalente nivel de experticia de otras latitudes. Otros sectores que muestran gran potencial y altas tasas de crecimiento son la manufactura, que incluye una artesanía muy apreciada en el mundo entero, la industria textil, la industria farmacéutica, las telecomunicaciones, la siderurgia, la construcción naval, la aviación, la biotecnología, la nanotecnología y, por último, pero no menos importante, el turismo, que atrae a millones de almas provenientes de todos los rincones del mundo.

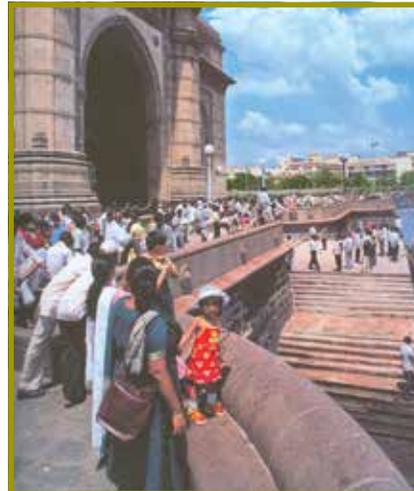
El aumento del valor agregado en 2008 fue, tanto en los servicios como en la industria, del orden del 12%. Este crecimiento ha sido viable gracias, en primer lugar, al incremento del ahorro interno, que se ha visto consecuentemente acompañado de una aceleración en la tasa de inversión interna, la cual aumentó casi 11 puntos porcentuales del PIB durante el lustro que va de 2001 a 2006. Así, pues, el expedito avance en los niveles de ahorro y la aceleración en la formación de capitales nacionales en los últimos años, son una prueba fehaciente del ímpetu positivo para el crecimiento que ha surgido en la India como resultado de la evolución de las reformas estructurales.

## La inversión extranjera directa

Así mismo, los flujos crecientes de Inversión Extranjera Directa (IED) han sido y son de la mayor importancia para mantener el nivel de inversión en torno al 35% del PIB, en el propósito de lograr un crecimiento alrededor del 9% de promedio anual. El Gobierno indio es consciente, desde luego, que para seguir atrayendo la IED lo que se requiere es tener abundante mano de obra cualificada, políticas bien pensadas y puestas en aplicación de manera coherente y consistente, e instituciones sólidas y eficaces. Y es así como la India ha sabido situarse gradualmente en el segundo rango como destino más apetecido de la IED, sólo después de China. Incluso Estados Unidos, que durante decenios fuera de lejos el mayor receptor de IED, ha quedado ahora relegado al tercer lugar del ranking mundial.



El primer mandatario indio, Manmohan Singh, ha estimulado políticas de inversión y libre mercado.



Todo esto hizo que la crisis asiática de finales de los noventa no implicara para la India la calamidad que sí significó para los citados “dragones”, manteniéndose el ritmo de despegue de su economía. No faltaron voces que señalaron que la todavía insuficiente liberalización de la economía actuó para la India como muro de contención frente a la crisis. Se debe esto último a que durante la mayor parte de su historia la economía de la India siguió un modelo inspirado en el socialismo, con fuerte intervención gubernamental sobre la participación de la empresa privada, el comercio exterior y la inversión extranjera. Fue sólo a partir de los años noventa, al principio de la década, julio de 1991, cuando India le dio paso a la globalización y comenzó a abrir gradualmente su mercado interno a los bienes de consumo, mediante reducciones escalonadas del control estatal sobre el comercio exterior y, de modo particular la liberación de las importaciones.

Además auspició una mayor libertad de movimiento de capitales, pero sin dejarse desbocar. Las políticas privatización de las industrias públicas que sobrevivieron, la apertura de algunos sectores clave a los inversionistas internacionales y a la competencia extranjera, se han venido ejecutado lenta y tímidamente, siempre en medio de encendidas controversias sobre el provecho y conveniencia de tales medidas.

Así, las reformas adoptadas en 1991 significaron para la economía india un revolcón de intensidad y efectos equiparables a los que le trajo la independencia de 1947. Se dice que si ésta implicó el reemplazo del Raj británico por la que bien cabe calificar hoy como de democracia multipartidista más poblada del orbe, aquéllas supusieron la superación del modelo “nehruviano” de economía mixta, la entronización de criterios de mercado como herramienta de asignación de recursos y la apertura de la economía al comercio exterior y a la inversión extranjera.

## Beneficios de la demografía

Proyecciones de la ONU estiman que para el año 2025 la población de la India ascenderá a cerca de los 1.400 millones que China puede tener en la actualidad –hoy en día son más de 1.100 millones de indios, que no tienen las restricciones del control de la natalidad que todavía se les impone a los chinos con su política de hijo único–. De suerte que el factor determinante para los incrementos del PIB en las décadas por venir será justamente el crecimiento progresivo en edad laboral de

la población. Contrario a lo que ocurre en la China, los expertos del Banco Mundial prevén que para antes de 2015 la población activa de la India entre los 15 y 65 años aumentará casi en un 20%. Así mismo, se estima que esta proyección se conservará constante y que para el año 2025 la población en edad de trabajar habrá aumentado más del 36% en relación con el nivel de 2005. Esto es, por supuesto de una importancia capital. Trate uno de imaginarse que de cumplirse estos cálculos, más del 67% de la población tendrá entre 15 y 64 años de edad para finales de 2025, lo cual convierte a la India en la potencia laboral más grande del globo y de la historia, con una masa de casi 1.000 millones de trabajadores activos y, seguramente, bien capacitados. El sólo hecho de que hablen fluido inglés, los convierte en los obreros y trabajadores rasos más universales, además de los profesionales especializados mejor entrenados y, por ende, más apetecidos en el universo del “outsourcing” internacional.

En paralelo con las naciones de Europa, de los Estados Unidos, Canadá y China, se calcula que para dentro de veinte años, hacia 2030, la India tendrá la población con la edad promedio más baja: 32 años. Esta dinámica demográfica puede hacer de ese gran país el destino más seductor para la IED (inversión extranjera directa), que busca el componente del alto grado de eficiencia en la productividad resultante de una mano de obra abundante, cualificada y relativamente barata, aplicada en la fabricación de productos de consumo masivo aptos para competir en calidad y precios en los mercados globales. Los dirigentes indios son, desde luego, plenamente conscientes que para lograr tal cometido es imprescindible renovar y optimizar continuamente los niveles educativos para ese oleaje constante y creciente de nuevas incorporaciones a la fuerza de trabajo del país; de suerte que estos dos factores: acrecentamiento de la masa laboral e incremento en la calidad educativa del capital humano, son la base fundamental de un fructífero “rendimiento demográfico” que India podrá conseguir si acierta, como es de esperarse por lo que ya comienza a mostrar, en las reformas que ha emprendido de su sistema educativo.



# Un festival para la INDIA

Historia de un Festival que cumplió 25 años y se dedica a producir exótica y maravillosa cinematografía. La india, entre el 1 y el 9 de octubre próximo.

Hace veinticinco años, los eventos internacionales que se realizaban en Bogotá no osaban utilizar su nombre. Sucedió con todos, menos con el del Festival de Cine de Bogotá. Tampoco le ha anexado adjetivos como “internacional”, aunque lo es, dejando lucir así el propio de la ciudad que le da hospedaje ante el mapa cinematográfico del mundo, como se ha logrado ampliamente.

El Festival nació como una necesidad de tener un espacio donde proyectar y estimular los logros del incipiente cine nacional. Su primera edición, en abril de 1984, se llevó a cabo como un Festival de Cine Colombiano Contemporáneo. Lisandro Duque ganó con *El escarabajo* el primer Círculo Precolombino de Oro y en ese momento se destacaron nombres como los de Camila Loboguero, Fernando Laverde, Jorge Silva y Marta Rodríguez. También se hizo un homenaje a la desaparecida Gabriela Samper, pionera del documental en Colombia.

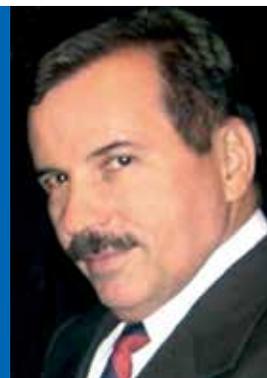
El Círculo Precolombino, símbolo y premio del Festival, nació al intervenir el artista Antonio Grass una olla de la cultura calima. Se escogió porque tenía un elemento autóctono, por su aspecto moderno y por asimilarse a un ringlete, a una estrella, a un diafragma, al ojo del proyector, a una lata de película y, ahora, a un DVD. Otra distinción que el Festival otorga es el *Icono*

*Precolombino* es una creación de Nadín Ospina, quien une en él dos culturas, la indígena y la contemporánea; es un tunjo con la cabeza del ratón Mickey.

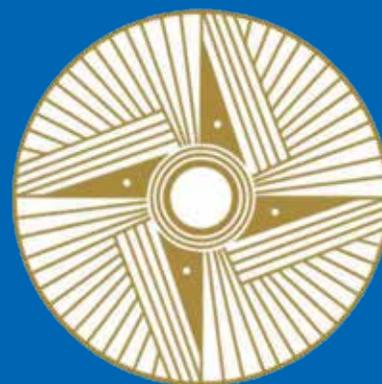
La falta de películas nacionales impulsó al evento a considerar la cinematografía de países cercanos, primero, y luego a dar saltos más grandes, a las cinematografías europeas, africanas y asiáticas, sin perder el objetivo de impulsar el cine nacional, cuyas películas tienen sitio de honor en el Festival. Estas búsquedas de un cine de gran calidad ha permitido, entre otras primicias, ser el primer festival en el mundo en darle un premio internacional a Pedro Almodóvar, o incluir una retrospectiva del catalán Ventura Pons, que se ha visto en los mejores festivales de cine del mundo.

Hemos recibido la visita de personalidades como las actrices Silvia Pinal, Isabel Sarli, Graciela Borges, Rosa María Sardá, los actores Jorge Sanz y Ulises Dumont; el escritor Antonio Gala, el director del Festival de Cine de Chicago, Michael Kutza, la crítica estadounidense Julian Burton, y los directores de cine Barbet Schroeder, Carlos Sorín, Peter Schamoni y Peter Greenaway, entre otros.

Desde 1996 el Festival hace énfasis en un país, sin olvidar las distintas categorías que ha ido adoptando. A



Henry Laguado,  
Director Festival de Cine  
de Bogotá.



Círculo Precolombino, galardón entregado a los ganadores de las diferentes categorías que integran el Festival. Diseño del maestro Colombiano Antonio Grass.



Papagayo,  
estatuilla que recibe el Director Colombiano menor de 18 años que gana la edición del Premio Alexis. Diseño de la Maestra Colombiana Ana Mercedes Hoyos.

través del Festival, se ha familiarizado a los amantes y a quienes vienen al evento, con las cinematografías de México, Venezuela, Brasil, Chile, Argentina, Francia, España, Italia, Japón, Corea, Egipto y Alemania.

## Bollywood y la India

Este año, cuando se conmemoran los 50 años de apertura de relaciones entre India y Colombia, el Festival de Cine de Bogotá, en su vigésima sexta edición, hace un homenaje a la cinematografía india, “Bollywood”, y su cine alternativo. Películas de la competencia, una retrospectiva de Shyam Benegal, quien ha obtenido varios premios internacionales y una excelente muestra del cine comercial indio, más la presencia de invitados de ese país, permitirán a los asistentes conocer más a fondo su cultura.

Entre la muestra de Benegal, uno de los directores más importantes del denominado “Cine alternativo”, que no cumple con los parámetros del denominado “Bollywood”, podremos disfrutar de *El séptimo caballo del sol*, basado en un clásico de la literatura hindú; *Mammo*; un acercamiento a las diferencias culturales entre dos países vecinos: India y Pakistán; *Sardari Begum*, sobre el asesinato de una famosa cantante india; *The Making of Mahatma*, que nos muestra el proceso de Gandhi, el hombre, el Maestro; y *Manthan*, sobre los cambios sociales y económicos que han conmovido a India en la segunda mitad del siglo pasado. Las películas de Benegal han participado en Cannes, Berlín y Moscú, entre otros festivales de cine. El cine contemporáneo indio estará representado por *Jodha Akbar* de Ashutosh Gowariker, cuyo éxito *Lagaan*, fue nominado al Oscar, y con 41 premios lo impulsó y se hizo conocido en el mundo; también está *Tarre Zameen Par*, de Aamir Khan,

conmovedora historia de un niño que sufre de dislexia.

“Bollywood” estará representado por las mejores películas reconocidas por esta industria. La India produce más cine por país que cualquier otro, y abastece su propio mercado; sus estrellas son consideradas como dioses y en los contenidos de las películas se refleja no sólo su cultura, sino su gran sentido espiritual, religioso y moral, con historias emocionantes, llenas de buenos actores, música y danzas, que mezclan sus orígenes con lo más contemporáneo de la danza mundial.

Junto a la muestra de India, los asistentes podrán escoger entre excelentes documentales de índole social, registro de personalidades del arte, luchas y advertencias sobre la situación del ambiente, animaciones novedosas, cine de calidad para niños y cortometrajes sorprendentes.

## Los premios del festival

De nuevo se entregará el Premio Alexis a directores colombianos menores de 18 años; es una escultura de la artista colombiana Ana Mercedes Hoyos. Por primera vez al ganador del cortometraje colombiano tendrá como premio la postproducción de su próximo corto, gracias a la productora MDE Cine y Televisión HD de Medellín.

En la programación se harán varios homenajes. Se conmemorarán los 50 años de *Hiroshima mon amour*, se hará un homenaje al documentalista cubano Santiago Álvarez, se presentarán producciones de Disney en forma gratuita y se recordará a Fanny Mickey, desde nuestro campo con las películas en las que ella actuó. Artistas destacados del país y del exterior han elaborado el afiche

de cada año. Entre los nacionales, podemos señalar a Grau, Ramírez Villamizar, Manzur, Ana Mercedes Hoyos y Carlos Jacanamijoy; entre los internacionales están Sandro Chia, Alfredo Jaar, Antonio Seguí y José Bedia. Para este año Alfonso Álvarez, artista colombiano, ha diseñado una imagen inquietante que hace énfasis en la presencia del actor, como se ve en India, y crea para el personaje una caracterización inolvidable, sobre la cual puede sentirse el reflejo de la luz que se utiliza en los rodajes de cine. Para conmemorar los cinco años de existencia de la categoría documental sobre Arte “Enrique Grau”, el artista Camilo Calderón diseñó un afiche que busca recrear las olas del mar de Cartagena, la ciudad a la que Grau amó y en la que ahora vive Calderón.

El Festival se complementa con interesantes conferencias de personalidades del cine, como el productor francés Thierry Le Nouvel, los jurados y los directores de las películas en competencia, y reuniones sociales como la Noche de Antifaz y Fantasía, que se realiza en “Vinacure”, un Museo- Varieté, donde antes existió el teatro Libertador; también los cocteles de inauguración y clausura, que además de darle “glamour” al evento, permiten realizar encuentros entre los invitados internacionales y los miembros de la comunidad la cinematografía nacional.

Un excelente cubrimiento de la prensa nacional a internacional, el apoyo de la empresa privada y las universidades con residencia en Bogotá, y el decidido respaldo de entidades oficiales, como el Ministerio de Cultura, la Alcaldía Mayor de Bogotá, Proexport y las Embajadas, en especial la de India, permiten realizar un evento turístico, cultural y recreativo, para la delicia de los amantes del cine.





Francisco Zumaqué, compositor, arreglista, productor y director de orquesta. Premio de composición Príncipe Rainiero de Mónaco; Grand Prix, concurso latinoamericano de composición de Río de Janeiro (Brasil); premio Goethe de composición de Munich (Alemania). Investigador del Instituto de Bellas Artes de México; catedrático y conferencista de numerosas universidades en Alemania, España, Holanda, Francia y Latinoamérica. Director del programa de investigación "El taller de las utopías".

# La Música en la INDIA

La música es el reflejo de la profundidad y el refinamiento de un pueblo.

## Sistema Musical

No hay nada que nos ponga en contacto más rápida y directamente con una cultura que su música. La India posee una música a la vez compleja y sencilla, y hasta el público menos abierto a experiencias musicales diferentes cae seducido por la delicadeza de su sonoridad. Desarrolla una melodía a partir de múltiples y sutiles variaciones. La música india utiliza la melodía y el ritmo, pero no posee sistemas de armonía ni contrapunto comparables a los de la música occidental.

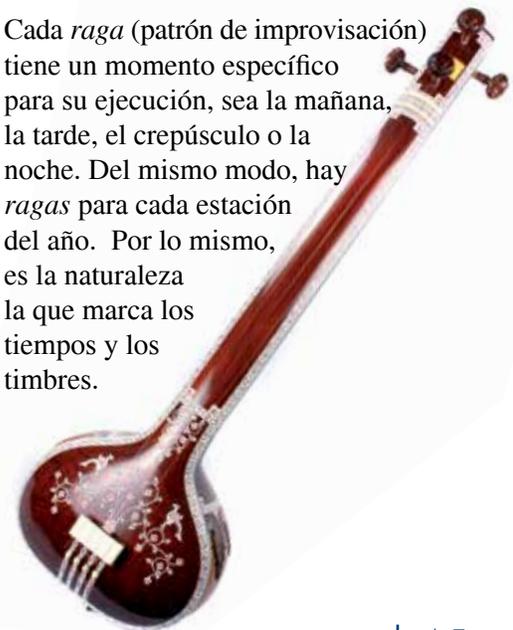
Una práctica similar, no existe en la música occidental. Además de la melodía y el ritmo, la música occidental utiliza la armonía (simultaneidad de sonidos) y el contrapunto (simultaneidad de melodías).

Mientras en occidente se busca el contraste a partir de cambios de textura, tiempo, emoción, colores tonales creando fuertes transformaciones internas, la melodía de la India busca profundidad y belleza evitando el contraste, reiterando la unidad de expresión, logrando así un maravilloso efecto hipnótico que nos sumerge en un estado paranormal. Su estructura está basada en una melodía principal, con gran variedad de ornamentos

y florituras, aprovechando su microtonalismo, soportado por un *pedal* o notas fundamentales en el registro grave.

La música clásica de la India se fundamenta totalmente en el canto, por ser la melodía el elemento esencial de su expresión. Los cantos védicos (himnos religiosos) utilizaban solamente tres notas. La escala de siete notas se originó, probablemente, cuando el hombre escuchó el canto de los pájaros y los sonidos de los animales. La flauta de bambú (bansuri) también tendría origen en la observación de la naturaleza, al percatarse el hombre del hermoso sonido que producían las cañas de bambú agujereadas por pájaros e insectos.

Cada *raga* (patrón de improvisación) tiene un momento específico para su ejecución, sea la mañana, la tarde, el crepúsculo o la noche. Del mismo modo, hay *ragas* para cada estación del año. Por lo mismo, es la naturaleza la que marca los tiempos y los timbres.



En la música de la India, quien ejecuta es a la vez intérprete y creador, el momento mismo de la ejecución siempre tiene algo de inédito, y la mayor fuerza creadora transcurre durante la interpretación. Recuérdese que los ragas dejan un gran espacio a la improvisación que hace el ejecutante dentro de un marco o estructura, a diferencia de la música en Occidente, donde la obra es creada por un compositor e interpretada por un solista, un grupo de cámara o una orquesta.

La música clásica de la India es básicamente melódica en su forma y tiene 22 tonos en una octava, a diferencia de la música occidental que se basa en la armonía y tiene solo doce tonos.

## Historia

Esta música existe como sonido y no como notación, y sus elementos característicos se vienen transmitiendo tal cual eran unos 20 siglos antes de Cristo por vía oral.

La música de la India tiene una larga historia, comenzó con la voz humana; se recitaban *mantras*, que son textos sagrados de la India. Luego fue evolucionando; y a partir de tres notas (escala tritónica), se fueron agregando otras hasta llegar a siete, y se le sumaron los instrumentos. Debido a numerosas invasiones y relaciones con otros pueblos, recibió influencias de la música árabe, la persa e incluso de la música budista. Sin embargo, su esencia ha permanecido inalterable. Es una larga improvisación ininterrumpida, basada en un ordenamiento de los tonos, o modos (*ragas*), como en la música de la Edad Media occidental (música modal), presenta una sola línea melódica (monodia).



Cada *raga* corresponde a una de las ocho emociones fundamentales (*rasas*) definidas por la poesía; la teoría rítmica, a su vez, refleja las sutilezas de la métrica *sánscrita*. El instrumento pilar de este tipo de música es el *sitar*, especie de laúd, generalmente acompañado por tambores, de los que el más común es la *tabla*.

## La música India en occidente

La música de la India se introdujo en Occidente gracias a músicos como Ravi Shankar (1920), quien tocó en 1967 en el famoso recital neo-hippie de Monterrey Pop, junto a otras estrellas como Jimmy Hendrix, y ha influido en obras como *Turangalila symphonie* (1946-1948), de *Olivier Messiaen*. También tocó con el famoso violinista *Yehudi Menuhin*.

## En el rock

La música rock comenzó a escucharse en India a través de los Beatles, debido a que George Harrison estudió con Ravi Shankar, uno de los principales exponentes de esta música.

Los Beatles tienen varios temas con sitar (*Norwegian Wood*), e incluso partes de música fusión, es decir, interpretan con instrumentos hindúes música occidental. También los Rolling Stones, en *Paint it Black*, donde Brian Jones tocaba el sitar.

## Los cantos Vedas

Las escrituras más antiguas que existen en la India, están en versos que se hallan escritos en sánscrito, y contienen himnos que se interpretaban con melodías, y que son llamados *Vedas*.

En cuanto a la forma en la música hindú, lo más importante es que no desarrolló una simultaneidad de notas (armonía), es decir, se mantuvo melódica, como era la música occidental en sus orígenes, sin armonía ni contrapunto. En esta música no existe el concepto de armonía o de acordes; es todo improvisación al unísono (monodía). Y con respecto a su estructura interna, pertenece a lo que se llama música modal, que mantiene una nota base (centro tonal), siempre la misma, con una función semejante al “Om” usado en meditación, sin los cambios bruscos de tonalidad de otras músicas.

Otra característica es que se improvisa continuamente sobre *ragas*, que son como patrones de improvisación. Existen numerosas reglas sobre la melodía: tal nota no se puede tocar nunca, éstas hay que saltarlas al ascender y otras al descender.

## Música mística

Para los hindúes hay siete centros de energía en el hombre a los que se llama “*chakras*”, éstos son afectados por las vibraciones del sonido. Existen experiencias científicamente comprobadas de que ciertos tipos de música tienen una influencia negativa sobre los seres vivos, porque activan los *chakras inferiores*, que tienen que ver con la parte más primaria del hombre.

Por otra parte, los *chakras superiores*, a partir del cardíaco, tienen que ver más con la inspiración, con lo espiritual, con la divinidad; y la música hindú hace vibrar esos *chakras superiores*. Por lo tanto, si uno se sintoniza con esa energía, puede elevar su nivel de conciencia. Es por ello que esta música se usa mucho para meditar y relajarse.



Existe una vinculación entre este tipo de música y la naturaleza. Hay *ragas* que son de la estación de lluvias, otras que son de la época de verano, que si uno los toca siente un efecto de “frescura”. Y también hay una división diaria, que sería la de los *ragas* de la mañana, las del mediodía, del anochecer y de la noche misma. Cada clasificación comprende períodos de tres horas.

Si se toca el *raga*, que pertenece a ese período, resultará más fácil conectarse con esa energía del *raga*; y así cada período tiene su carácter propio, notable cuando uno escucha esta música. Además, al ser música improvisada, varía según el estado de ánimo de los músicos, del público, de la atmósfera, del ambiente. Es una música que responde a las energías del momento. A ser una música tan metafísica conduce a la sensibilidad, a tratar de percibir la naturaleza.

Es importante anotar que este tipo de música requiere una apertura, dejar un poco las estructuras. La música de la India no es una música religiosa, pues perdió ese carácter hace varios cientos de años; si tiene un aspecto místico, puede decirse, pero no religioso.

Las músicas de la India, Pakistán, Sri Lanka, Nepal y la árabe son tan similares a las de la India, que podríamos afirmar que se trata de una sola cultura.

## Los instrumentos

El *sitar*, por ejemplo, viene del persa y significa “tres cuerdas”; el *santur* (o *santoor*), el *sarood* o *sarod* son instrumentos de la India, pero de origen persa, de procedencia árabe.



El *sitar* está hecho a partir de una calabaza seca que crece en la India, o también se fabrica de Madera; tiene un diapasón hueco con veinte trastes curvos móviles. Posee un nivel superior de siete cuerdas y otro inferior, con doce cuerdas más que resuenan por simpatía o resonancia al tocarse las cuerdas superiores.

El instrument llamado *tablas* (par) es el instrumento de percusión encargado de marcar el ciclo rítmico. Consta de dos tambores: el *tablas* propiamente dicho, o *dayan*, y el *bayan*; de estos dos tambores, el izquierdo es de metal y marca los tonos graves; el derecho es de madera y se afina con la tónica de cada *raga*. Ambos poseen parches de cuero ajustados por tientos.

Otros instrumentos de percusión son el *ghatam*, especie de jarro de

arcilla, y el *redunam*. Para afinar se usa la *tambura* (o *tanpura*), que es un instrumento de cuerda que da el *sa* (y también el *pa*). El *sanguy* es una especie de cello indio, sólo que más pequeño y con más cuerdas que el nuestro. Otros instrumentos son: el esraj, kartal, saranji, surbahar, swarmandal, mridingam, shaker, pakhavaj, dholak, etc.

El *raga* sería la parte melódica, y el *tala* la rítmica.

## Ragas

*Raga* significa: “Aquello que tiñe la mente”; es un sistema de improvisación dividido en varias partes; la primera es el *Alap* (introducción), compuesto por el *Alap* propiamente dicho (sin pulso), el *Jod* (con pulso), y finalmente el *Jhala* le da velocidad al pulso

anterior. Después viene la segunda parte: el *Gat*, que es donde entra el ciclo rítmico. Éste está dividido en *Vilambit Gat*, lento, y *Drut Gat*, de velocidad rápida.

*“La música existe para la plenitud de nuestras almas. Cada raga utiliza un esquema melódico preciso, concentrado en un estado de ánimo o una emoción. Ellos son encantamientos, invitaciones a meditar, evocándonos una sensación de eternidad”.*

*“La música clásica de la India está muy cerca de la espiritualidad porque nos conecta con nuestro Ser superior, nuestra naturaleza y espíritu verdaderos, que finalmente son universales”.*

Gurbachan Singh Sachdev



# Medio siglo con FUTURO

Si la visión retrospectiva permite formular una proyección de futuro, adquiere una dimensión particular. Algo de esto podría aplicarse al recordar que han transcurrido cincuenta años desde el día en que Colombia y la India establecieron relaciones diplomáticas. Medio siglo que ha permitido la aproximación, a buen paso, entre dos naciones de perfiles que pueden mostrar algunos puntos de afinidad y muchas aristas de marcada diferenciación. Lo cierto es que el balance de resultados que arrojan los vínculos formalizados a través de la diplomacia, es muy satisfactorio.

Hablar de la India es hacer mención de un continente, tanto por su extensión territorial y su vasta población, como por los componentes de sus estructuras social y cultural. Quienes, como yo, hemos tenido la fortuna de pisar tierras indias, aun en la simple condición de turistas, tenemos algo de conciencia sobre la importancia actual de esta nación en el escenario mundial y el horizonte de progreso que le favorece, en medio de contrastes agudos, desde la óptica del visitante occidental.

Aunque todavía hay analistas que tipifican a la India como un país en vía de desarrollo, hay indicadores de pujanza que muestran algo muy diferente. Con 1.154 millones de

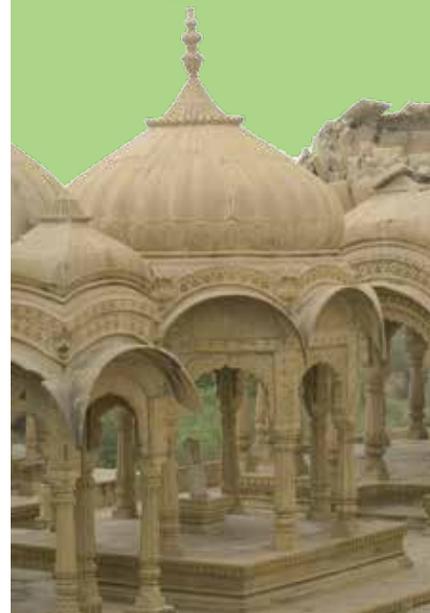
habitantes, según dato oficialmente actualizado, un producto interno bruto que el año pasado alcanzó la cifra de 1.29 billones de dólares americanos y un crecimiento económico que para el presente año, se estima, será del 6.7%, la India es una nación que exige un cuidadoso estudio, antes de llegar a conclusiones definitivas sobre la coyuntura actual, de sus más diversos ingredientes; con el fin de predecir su porvenir.

Examinando, en primer término, el perfil económico indio, nos encontramos con impactantes guarismos: con reservas internacionales que, en marzo del presente año, totalizaban 250 mil millones de dólares; una inflación en el mismo mes mencionado que, para los Precios al Productor, sólo aumentó en un 0.5%; y un volumen de exportaciones que, en la anualidad abril de 2008 a marzo de 2009, llegó a 169 mil millones de dólares. Es fácil advertir que existe un propósito nacional de elevar el bienestar, mediante el trabajo tesonero y la consolidación de nichos de producción con calificación mundial. Un rápido repaso de los sectores productivos más sobresalientes, permite respaldar esta aseveración.

Aunque el sector agropecuario sigue jalonando en cierta medida



Aurelio Martínez Canabal, abogado de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá. Ha sido Secretario General del Ministerio de Minas y Petróleos y Ministro (e) de Minas y Petróleos, miembro del Consejo Nacional de Petróleos, y Gerente –Fundador de la Empresa Colombiana de Minas-ECOMINAS (hoy INGEOMINAS). Ha formado parte de la Junta Directiva de la Empresa Colombiana de Petróleos-ECOPETROL y del Instituto Colombiano del Petróleo. Actualmente también es miembro de la Junta Directiva de la Asociación Nacional de Comercio Exterior - ANALDEX y es Presidente Internacional del Organismo Latinoamericano de Minería-OLAMI.





la vida económica india, —es el mayor productor mundial de yute, leche y té, y el segundo de azúcar, seda, trigo y arroz— y con un hato ganadero que llega a 331 millones de reses, la industria manufacturera y el renglón de servicios se han ido afianzando en forma notable. En efecto, el plan quinquenal de desarrollo 2007 - 2012 contempla inversiones en infraestructura por 500 mil millones de dólares; la producción de acero es la octava en el mundo; el sector energético ocupa un lugar privilegiado, y las industrias químico-farmacéuticas, de textiles, automotriz y de tecnologías de información, contribuyen significativamente al avance económico y social del país.



El progreso acelerado de la India tiene un vigoroso soporte, cual es el de la ciencia y la innovación tecnológica. Al respecto, vale la pena mencionar que el país cuenta con 162 universidades, que conceden 4 mil doctorados y 35 mil diplomas de posgrado. Y, con el apoyo del Consejo de investigación Científica, operan 38 laboratorios y 5 centros de investigación. Es así como el país se ha situado en un lugar de vanguardia, en los diferentes rubros suministradores de bienes y servicios.



El rápido escrutinio sobre la India de hoy quedaría incompleto si no se alude, aunque sea sin mayor profundidad,

a ciertos aspectos que informan a esa sociedad. Y me refiero a la significación que tienen el núcleo familiar y el culto a los valores religiosos y espirituales. La familia sigue constituyendo el eje de la conformación social, sin perjuicio de la tradicional existencia de las castas, y el apego a las incontables expresiones de religiosidad construyen pivotes insustituibles en la comunidad india. Hay un fondo de escala de valores que se nutre con una acentuada espiritualidad. Sobre ello, vienen a mi memoria las sabias apreciaciones del Mahatma Gandhi, consignadas en su Autobiografía: “Formar el espíritu es formar un carácter y permitir a cada uno actuar hacia un conocimiento de Dios y hacia una autorrealización. Y descubrí que esto es parte esencial de la educación de la juventud, y que toda educación sin cultura espiritual no tiene utilidad, e incluso puede resultar dañina”.

Es mucho lo que la India puede seguir aportando a nuestro país en los campos del intercambio económico y comercial y en la transferencia de ascendrados conocimientos científicos y tecnológicos, unido a una escala de valores éticos y morales, dignos de ser tenidos por demás en cuenta. Tales son las reflexiones básicas que se pueden hacer, a propósito de la conmemoración de los primeros cincuenta años de relaciones diplomáticas entre la India y Colombia.





UNIVERSIDAD  
SERGIO ARBOLEDA

25  
años  
1984 - 2009

## Iso 9001

Universidad Sergio Arboleda,  
sede Santa Marta.

A la vanguardia en la región Caribe.

Certificados todos los procesos Administrativos y Académicos de educación superior en los programas presenciales de pregrado en todas sus escuelas y en los programas de educación continuada.



Este esfuerzo constituye un gran logro para la Región y el País.

### PREGRADOS

- Administración Empresarial (SNIES No. 5506)
- Comunicación Social y Periodismo (SNIES No. 5506)
- Derecho (SNIES No. 13093)
- Finanzas y Comercio Exterior (SNIES No. 54126)
- Marketing y Negocios Internacionales (SNIES No. 52372)

### POSTGRADOS

- Administración de Negocios (SNIES No. 52472)
- Administración del Turismo (SNIES No. 5208)
- Derecho Administrativo (SNIES No. 17721)
- Derecho Comercial y Marítimo (SNIES No. 53620)
- Derecho Probatorio (SNIES No. 10211)
- Gestión Financiera (SNIES No. 52494)
- Gestión Humana (SNIES No. 92507)
- Gerencia Integral de la Calidad (SNIES No. 52471)

### ESCUELA DEL MAR

Cursos en: - Patrón de Yate - Surf - Kitesurf - Windsurf - Buceo - Esquí Náutico

Sede Santa Marta: Calle 18 No. 14A - 18

Teléfono: (5) 420 3838 - 420 2651

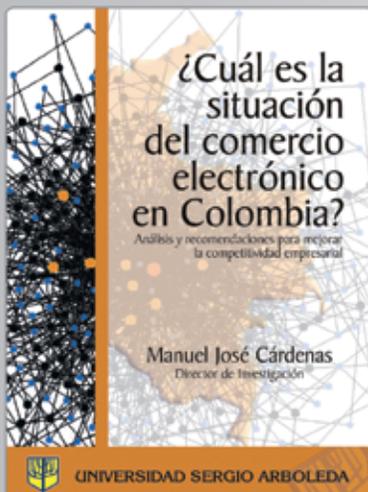
Sede Bogotá: Calle 74 No. 14 - 14

Línea de atención 325 8181 Línea gratuita 01 8000 110414

e-mail: admisiones@usa.edu.co

Inscripciones en línea

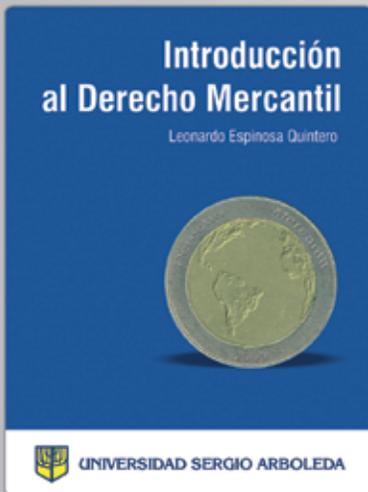
[www.usergioarboleda.edu.co/santamarta](http://www.usergioarboleda.edu.co/santamarta)



Autor: Manuel José Cárdenas  
Presentación: Rústica  
Páginas: 282  
Formato: 17x23 cms.  
Edición: enero de 2009  
ISBN: 9789588350257

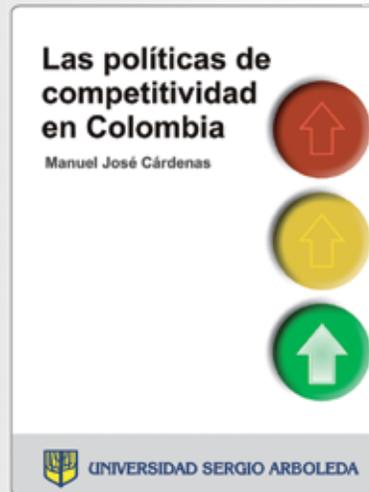
### CASO EMPRESARIAL COLOMBIANO

Autor: Luis Henríque Gómez Casabianca  
Presentación: Rústica  
Páginas: 230  
Formato: 14x21 cms.  
Edición: julio de 2008  
ISBN: 9789588350110



Autor: Leonardo Espinosa Quintero  
Presentación: Rústica  
Páginas: 344  
Formato: 17x23 cms.  
Edición: agosto de 2008  
ISBN: 9789588350189

Autor: Manuel José Cárdenas  
Presentación: Rústica  
Páginas: 90  
Formato: 16x21 cms.  
Edición: agosto de 2008  
ISBN: 9789588350141



Buenos libros, buenos precios

**15%** de descuento en textos universitarios. (Aplican restricciones)

**10%** de descuento permanente en todo lo demás:

- ▾ Literatura ▾ Derecho ▾ Educación y pedagogía ▾ Superación ▾ Comunicación y periodismo
- ▾ Filosofía ▾ Historia ▾ Política ▾ Arte ▾ Actualidad ▾ Infantil ▾ Música ▾ Revistas, y mucho más...

Carrera 15 No. 74-40

Línea de Atención: 322 0538 - 325 7500 ext. 2131

ricardo.martinez@usa.edu.co



UNIVERSIDAD  
SERGIO ARBOLEDA

25  
1984 - 2009

## Eventos

### DÍA NACIONAL

#### Día de la República en Colombia

El 26 de enero de 2009, la residencia del embajador de la India en Bogotá fue el escenario de una concurrida recepción, con ocasión del aniversario 60 de la adopción de la Constitución de la India – Día de la República.

Entre los asistentes al acto estuvieron el presidente de la Corte Suprema de Justicia, el presidente del Senado de Colombia, la viceministra de Relaciones Exteriores, Dra. Adriana Mejía, funcionarios del Gobierno, la comunidad diplomática, empresarios, medios de comunicación, representantes de la comunidad India y otros amigos de ese país. Los asistentes disfrutaron los pasabocas preparados por la esposa del embajador y las damas de la embajada. Se interpretaron los himnos nacionales de ambos países y el embajador pronunció un breve discurso, seguido por una intervención de la Dra. Mejía.

Este Día de la República reviste gran importancia, ya que inicia la celebración de las bodas de oro por el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Colombia e India, el 19 de enero de 1959. Tanto el

<http://www.embajadaindia.org/noticias/REPUBLIC%201%202009.html>

embajador como la viceministra hicieron énfasis sobre este punto, e informaron a la concurrencia que este será un año significativo en las relaciones bilaterales.



▲ De izquierda a derecha: el embajador de la India, Deepak Bhojwani; Adriana Mejía, viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia, Madame Shyella Bhojwani, el esposo de la ministra, V.S. Ramalingam, Consejero de la Embajada de la India; Vinoda Ramalingam; Dr. Sumit Seth, Segundo Secretario y Dimple Seth.

#### Discurso Día de la República 2009

En este día, hace 59 años, la República de la India adoptó su Constitución, un documento que ha sido enmendado varias veces en las pasadas seis décadas, pero que ha sobrevivido al examen de la historia reciente de India, y permanece fiel a los ideales de una democracia secular.

Hoy India hace surgir en Colombia imágenes de una vasta entidad humana difícil de comprender, con diversos aspectos esotéricos que forman un caleidoscopio que fascina y a veces confunde. Por fortuna para nosotros los diplomáticos que representamos el país, ha habido una increíble y positiva atención al más reciente desarrollo económico y tecnológico de la India.

El 19 de enero, hace apenas una semana, el ministro de Exteriores de Colombia, Dr. Jaime Bermúdez, y sus colegas, honraron a esta Embajada, y a India, en

una especial ceremonia en el Palacio de San Carlos, al lanzar el quincuagésimo aniversario del establecimiento de las relaciones bilaterales. El año que empieza será extremadamente significativo y esperamos añadir mucha más sustancia a la relación.

Ocasiones conmemorativas como ésta permiten reflexionar acerca de los logros pasados y los retos que nos esperan en el futuro. La naturaleza de estos retos se ha alterado en las semanas y meses pasados, por la crisis económica global, de la cual India no puede escapar, precisamente porque, en los años recientes, su economía ha llegado a estar inextricablemente involucrado con el resto del mundo.

Este involucramiento internacional de la India ha sido especialmente visible en Colombia, donde la presencia de

la India se ha incrementado a un paso geométrico en los años recientes. He disfrutado dos años muy ocupados y productivos como embajador aquí. Nuestro comercio ha alcanzado niveles record, y Colombia es reconocida por India como el segundo destino de exportación más grande en Latinoamérica para los productos de la India. Las compañías de la India están cada vez más en Colombia y el establecimiento de la Cámara de Comercio Colombia-India en septiembre del 2008 es testimonio del enorme interés y potencial que existe.

Ambos gobiernos han estado trabajando para finalizar varios acuerdos bilaterales importantes y negociar otros.

El éxito de los festivales de la India en 2007 y 2008 revela el marcado interés de los colombianos hacia la cultura india.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer al Gobierno de la República de Colombia, en particular al Ministerio de Relaciones Exteriores, las comunidades colombianas e Indias de negocios y académica, y a todos los colombianos que de una u otra manera han imbuido algo de India y nos han ayudado a estrechar lazos entre los dos países. Ustedes constituyen la fundación esencial sobre la cual esperamos construir una superestructura adecuada y durable, que nos permita participar en nuestro destino conjunto a través de esta alianza estratégica.

## INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SEDE DE LA EMBAJADA

: <http://www.embajadaindia.org/noticias/INAAGURACION.html>

El 10 de marzo de 2009 la Embajada de la India en Bogotá inauguró su nueva sede, con una recepción de gala en sus instalaciones.

La recepción estuvo precedida por la reunión mensual de la junta directiva de la Cámara de Comercio Colombia-India, durante la cual se tomaron importantes decisiones para conmemorar, a través del año, las bodas de oro de las relaciones entre Colombia e India.

A la ceremonia asistieron el viceministro de Comercio Gabriel Duque, junto con altos oficiales del Gobierno y empresarios, miembros de los medios, y la señorita Colombia, Taliana Vargas, quien acaba de regresar de la India.

Las nuevas instalaciones de la Embajada miden alrededor de 1.000 metros cuadrados, y tienen amplio espacio para todos los visitantes, así como equipos que permite efectuar investigaciones y consultas sobre la India tanto en inglés como en español. Igualmente, la Embajada cuenta con un salón de conferencias para eventos importantes, una biblioteca, y equipo electrónico para presentaciones y señal de televisión.



▲ De izquierda a derecha: Dr. Sumit Seth, Segundo Secretario de la Embajada; Deepak Bhojwani, Embajador de la India; Gabriel Duque, vice Ministro de Comercio de Colombia; Taliana Vargas, señorita Colombia, y Gonzalo Rodríguez, Gerente de TCS.

La Embajada se encuentra en la Calle 116 No. 7-15 Of. 301 Torre Cusezar, Centro Empresarial Santa Bárbara, en Bogotá.

## India y Colombia firman Memorando de Entendimiento en Cooperación en Defensa

<http://www.embajadaindia.org/noticias/defensa.html>

El 4 de febrero el ministro de Defensa de Colombia, Juan Manuel Santos, junto con el embajador de la India, Deepak Bhojwani, firmaron el Memorando de Entendimiento en Cooperación en Defensa. A la ceremonia también asistieron el viceministro de Defensa, Sergio Jaramillo, el comandante de las Fuerzas Armadas, general Freddy Padilla de León, los comandantes de la Fuerza Aérea y la Armada, el vicecomandante de la Armada y otros oficiales de alto rango.

El Memorando establece las bases para la cooperación en esta área vital entre las dos partes, que enfrentan amenazas comunes de terrorismo, narcotráfico y otros peligros.

Posterior a la firma, el ministro Santos declaró que Colombia espera incrementar la cooperación con la India en este sector. El embajador Bhojwani resaltó la admiración y respeto de India hacia Colombia, y la superación de dificultades para establecer una atmósfera de seguridad y paz en la mayor parte de sus territorios. De igual manera, el embajador se refirió a la visita del ministro Santos a India en noviembre de 2008; también a las visitas a Colombia del ministro de Estado de Defensa de la India, Rao Inderjit Singh, en 2006, y del vicecomandante del Ejército de la India en febrero de 2008.

El Comandante Diputado de la Fuerza Aérea Colombiana General Fernando Soler Torres acompañado del Brigadier General Hugo Enrique Acosta Tellez visitará India del 11 al 14 de febrero de 2009 para participar en la feria Aero India 2009, lo que constituye otro paso en el fortalecimiento de las relaciones entre ambas naciones.



▲ El embajador de la India, Deepak Bhojwani, y el Ministro de Defensa Colombiano, Juan Manuel Santos.

Comunicado de prensa Ministerio de Defensa <http://www.mindefensa.gov.co/index.php?page=181&id=8414>

## Visita a la India de la Viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia Dra. Clemencia Forero

### Consultas bilaterales entre India y Colombia

<http://www.embajadaindia.org/noticias/UCROS.html>

La viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia, embajadora Clemencia Forero Ucrós, visitó a la India el 2 de abril de 2009, para llevar a cabo consultas bilaterales con el Secretario (Occidental), embajador Nalin Surie, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la India. La viceministra Forero se reunió también con el ministro de Estado de Relaciones Internacionales, su Excelencia Sr. Anand Sharma, para hablar sobre relaciones bilaterales.



▲ La Vice Ministra Forero con Nalin Surie

Colombia e India tienen relaciones políticas fuertes y duraderas. Las consultas bilaterales se llevaron a cabo periódicamente durante años anteriores. Las reuniones y discusiones entre las delegaciones de ambos países abarcaron un amplio rango de temas bilaterales, tales como política, economía, cultura, tecnología, academia y otros.

En 2009, se conmemoran las bodas de oro de las relaciones bilaterales entre Colombia e India; es un año importante para consolidar las relaciones bilaterales en una amplia variedad de áreas, y ambas delegaciones reiteraron su determinación para concretar los textos de

varios acuerdos bilaterales pendientes, colaborar en foros multilaterales y enfocarse en áreas de complementariedad para reforzar la cooperación bilateral. De igual manera, resaltaron el tremendo incremento económico y comercial entre los dos países.

Reporte de prensa Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia  
[http://www.cancilleria.gov.co:82/wps/portal/espanol!ut/p/c1/04\\_SB8K8xLLM9MSSzPy8xBz9CP0os3gLUzflUH9DYwN3d39zAyM3i-1CjkEAnLwNnl6B8pF18aFhQmFGwi7GBv2-QqYFRm19ZoJersZG-BpxkB3X4e-bmp-gW5EeUAruoufg!!/dl2/d1/L2dJQSEvUUt3QS9ZQnB3LzZfVZSVjJTRDMwTzA4RjBJMEc1TVNSRzI0SjY!/?WCM\\_GLOBAL\\_CONTEXT=/wps/wcm/connect/WCM\\_PRENSA/prensa/boletines/colombia+e+india+preparan+visita+del+presidente+uribe](http://www.cancilleria.gov.co:82/wps/portal/espanol!ut/p/c1/04_SB8K8xLLM9MSSzPy8xBz9CP0os3gLUzflUH9DYwN3d39zAyM3i-1CjkEAnLwNnl6B8pF18aFhQmFGwi7GBv2-QqYFRm19ZoJersZG-BpxkB3X4e-bmp-gW5EeUAruoufg!!/dl2/d1/L2dJQSEvUUt3QS9ZQnB3LzZfVZSVjJTRDMwTzA4RjBJMEc1TVNSRzI0SjY!/?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/wps/wcm/connect/WCM_PRENSA/prensa/boletines/colombia+e+india+preparan+visita+del+presidente+uribe)

## Lanzamiento y evento por bodas de oro de las relaciones India – Colombia

### Aniversario de las bodas de oro

Se conmemoró en Bogotá el aniversario número 50 del establecimiento de las amistosas relaciones bilaterales entre Colombia e India. El evento tuvo lugar en las instalaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, en el prestigioso Palacio de San Carlos, el 3 de junio de 2009.

La celebración, organizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, incluyó discursos de la viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia, Clemencia Forero, del Embajador de la India, Deepak Bhojwani, y del Embajador de Colombia en India, J.A. Pinto. El expresidente de Colombia Belisario Betancur también se dirigió a la audiencia.

El 19 de enero de 1959, el primer ministro de la India, Jawaharlal Nehru, y el presidente colombiano, Alberto Lleras, anunciaron la decisión de establecer relaciones diplomáticas entre Colombia y la India; 2009, por lo tanto, es el año de las bodas de oro de la amistad entre los dos países.

La embajada de la India en Colombia ha planeado una serie de eventos para enfatizar que 2009 es un año especial, comenzando con una ceremonia en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, en la cual el embajador Deepak Bhojwani, y el canciller colombiano Jaime Bermúdez, firmaron el

instrumento de ratificación del Acuerdo en Ciencia y Tecnología. De igual manera, el embajador Bhojwani y el ministro de Defensa de Colombia, Juan Manuel Santos, firmaron el 4 de febrero el Memorando de Entendimiento en Cooperación en Defensa entre los dos países. Posteriormente, la viceministra Forero visitó Delhi para llevar a cabo consultas externas con el secretario para el Occidente del Ministerio de Relaciones Exteriores de la India, el señor Nalin Surie.

Igualmente, la embajada de la India organizó visitas de importantes delegaciones comerciales en febrero, marzo y junio. El 2 de junio una importante delegación comercial, coordinada por la embajada de Colombia en India, se reunió con el presidente de Colombia Álvaro Uribe y los ministros de su Gabinete.

Por separado la embajada coordinó la visita de la señorita Colombia y participante de Miss Universo, Taliana Vargas, a la prestigiosa feria de artesanías y regalos que se llevó a cabo en India en febrero de este año. Un grupo de danza kathak vino de India para participar en la ceremonia del 3 de junio. La embajada colaboró con la Universidad Sergio Arboleda para lanzar una revista conmemorativa de las bodas de oro, y con académicos de Bogotá se planea presentar un libro con aportes de prominentes personalidades, que sirva como texto de referencia para futuros estudiantes de la India en Colombia.

De igual manera, se planean llevar a cabo visitas de alto nivel entre ambos países, así como proyectos de infraestructura.

La viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia Clemencia Forero enciende la lámpara ceremonial, acompañada del embajador de la India en Colombia, Deepak Bhojwani, y del embajador de Colombia en India, Juan Pinto. ▶



## EVENTOS PARA CELEBRAR LAS BODAS DE ORO DE LAS RELACIONES INDIA-COLOMBIA

### Día ITEC

septiembre 15 de 2009

### Festival de Cine de Bogotá

India, país invitado de honor.

octubre 1 al 9 de 2009

### Festival de la India

diciembre de 2009





UNIVERSIDAD  
SERGIO ARBOLEDA

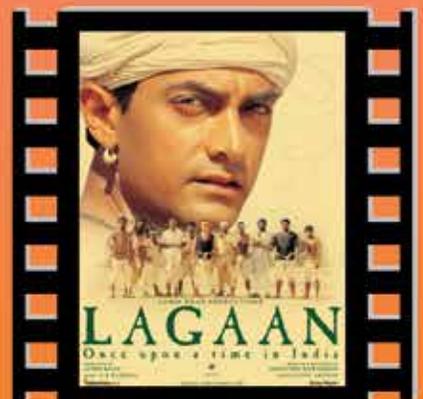
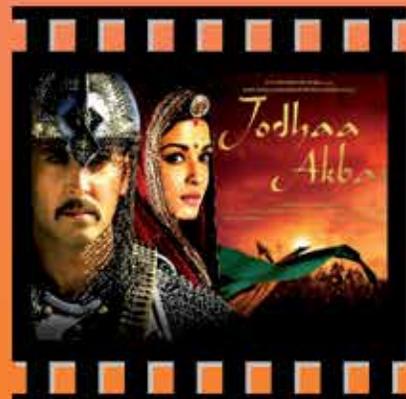
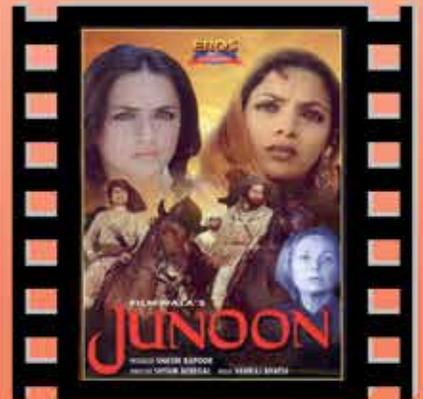
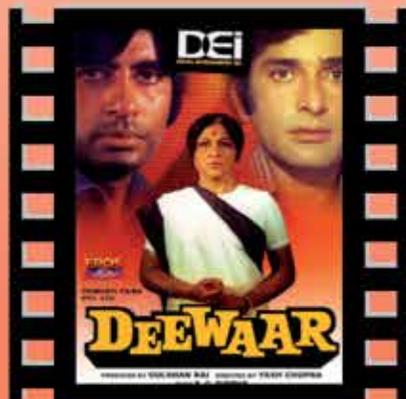
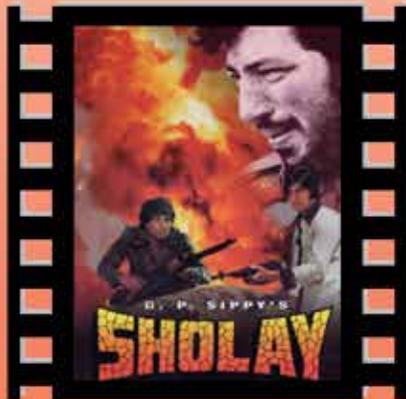
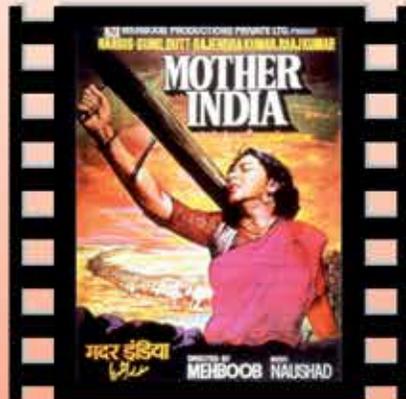
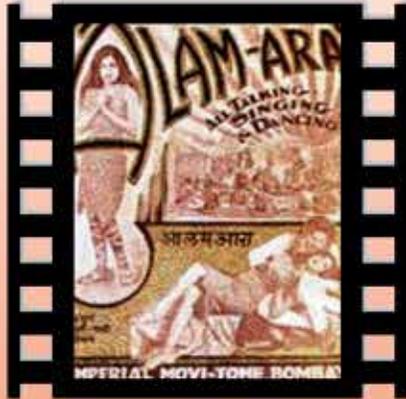
25  
años  
1984 - 2009

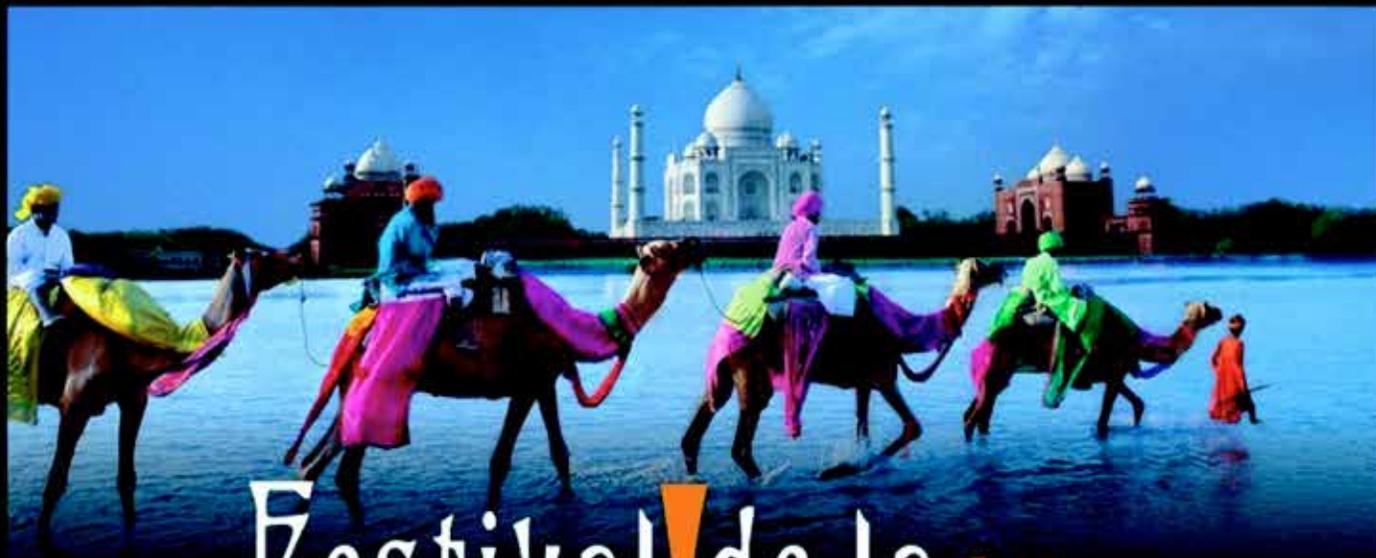
25 años  
formando  
profesionales  
cultos.

Hacemos patria desde la academia

[www.usergioarboleda.edu.co](http://www.usergioarboleda.edu.co)

1-9 octubre 2009 **INDIA**  
**HUÉSPED DE HONOR**  
**26 FESTIVAL DE CINE DE BOGOTÁ**





# Festival de la India

Gastronómico & Cultural



JALUBE P&M

Déjese tentar  
por su  
misterioso  
encanto

